



UNIVERSIDAD DE HOLGUÍN

FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN ESPECIAL/LOGOPEDIA

TRABAJO DE DIPLOMA

Actividades para favorecer el lenguaje escrito en los escolares sordos

Autora: Claudia Méndez Córdova

Holguín, 2020



UNIVERSIDAD DE HOLGUÍN

FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN ESPECIAL/LOGOPEDIA

TRABAJO DE DIPLOMA

Actividades para favorecer el lenguaje escrito en los escolares sordos

Autora: Claudia Méndez Córdova

Tutores: MSc. Delio Ramón Aguilar Romero, Profesor Instructor

Holguín, 2020

Agradecimiento

Agradezco a todas aquellas personas que de una manera u otra hicieron posible la realización de este trabajo que me permitirá formarme como una profesional de la Educación Especial y muy especialmente a nuestra Revolución por la oportunidad que me ha brindado.

Dedicatoria

A: Al escolar sordo, a mis familiares y amigos por su apoyo incondicional en todo momento. A todos aquellos que de una forma u otra han contribuido a mi formación como una futura profesional. A mi tutor y muy especialmente a nuestra Revolución por la hermosa oportunidad que me ha ofrecido para lograr convertirme en una verdadera pedagoga de la Educación Especial.

Pensamiento

“Todo lo que divide a los hombres, todo lo que los especifica, aparta o acorrala, es un pecado contra la Humanidad”

José Julián Martí Pérez. Ideario pedagógico. Colección Textos Martianos. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. P. (67)



Resumen

La infancia constituye un período importante en el desarrollo del lenguaje oral y escrito del niño. En esta etapa tienen lugar momentos de aceleración y retrocesos propios de la ontogenia que pueden o no contribuir al adecuado desarrollo de la comunicación, de ahí la importancia que tiene esta temática para la formación de las nuevas generaciones, principalmente para los escolares con necesidades educativas especiales. El presente trabajo parte de las insuficiencias que se manifiestan en la adquisición del lenguaje escrito de un escolar sordo en situación de inclusión educativa en la escuela rural Julio Antonio Mella del municipio Ságua de Tánamo. Esta investigación parte del empleo de métodos científicos del nivel teóricos y empíricos, los cuales permiten obtener información sobre el problema investigado, para su concreción fue necesaria la consulta y el análisis de diversas bibliografías, que favorecieron el acercamiento a las características psicopedagógicas del escolar, así como las particularidades del trabajo en función de favorecer el bilingüismo en el escolar que constituye la muestra. Estos aspectos son esenciales para la elaboración de actividades para el trabajo con este escolar.

Summary

The first stages of life constitute an important period in the development of the child's language. It is at this stage that moments of acceleration and setbacks typical of ontogeny take place that may or may not contribute to the adequate development of language. The present work is aimed at designing activities to stimulate written language in deaf students. The research uses a set of methods at the empirical and theoretical level, among which stand out: observation, surveys, interviews, work with the source, case study, among others. The research is applied to a sample of a deaf scholar linked to the inclusive project at the "Julio Antonio Mella" school in the Sagua de Tánamo municipality, taking as a reference the work carried out by teachers and specialists who interact with the scholar.

Keywords

Language, writing, development, stimulating, school, deaf, activities.

Índice

Contenido	Pág.
Introducción	1
Epígrafe I. Fundamentación teórica, metodológica acerca de la estimulación del lenguaje escrito y su contextualización en el desarrollo del vocabulario escrito en el escolar sordo.	8
1.1 La estimulación del lenguaje en los escolares sordos	8
1.1.1 La estimulación del lenguaje escrito en los escolares sordos.	13
1.1.2 Situación actual del desarrollo del lenguaje escrito en el escolar sordo en el entorno inclusivo, en la escuela Julio A. Mella del municipio Ságua de Tánamo.	16
Epígrafe II sistema de actividades de lengua española para estimular el lenguaje escrito en los escolares sordos.	19
2. 1 Fundamentación de la propuesta del sistema de actividades complementarias para la adquisición del lenguaje escrito en un escolar sordo.	19
2. 2 Propuesta del sistema de actividades complementarias para la adquisición del lenguaje escrito en un escolar sordo.	20
2.3 Análisis de los resultados de la experimentación sobre el terreno de las actividades complementarias para la adquisición del lenguaje escrito en un escolar sordo en un entorno educativo inclusivo.	34
Conclusiones	
Recomendaciones	
Bibliografía	
Anexos	

Introducción

El lenguaje oral y escrito en el niño sordo es de vital importancia para su crecimiento en general porque forma las bases para la evolución de su competencia comunicativa; es decir le permite codificar y decodificar el mensaje a través de signos lingüísticos, hace posible que este comprenda el mundo exterior y satisfaga sus crecientes necesidades. En la misma medida que este incorpora nuevas palabras, desarrolla maestría sobre un registro de categorías semánticas, términos espaciales, adjetivos, colores y aprende a producir y entender palabras de la cotidianidad.

La adquisición y el desarrollo del lenguaje va unida a un complejo proceso cognoscitivo de decodificación y codificación, su calidad depende del contenido conceptual de las palabras en el lenguaje de los niños sordos. Por eso la ampliación del lenguaje durante la infancia se relaciona con la precisión del contenido conceptual de las palabras, con procesos mentales como la percepción, comparación, selección y generalización. El lenguaje de los niños sordos debe enriquecerse, aún con todas las categorías de palabras, mediante las cuales los niños pueden reflejar y expresar relaciones simples, temporales, causales, finales y otras relaciones entre los objetos.

En el escolar sordo el lenguaje se adquiere y desarrolla mediante todas las formas de organización de la vida diaria, durante el juego, el trabajo y el aprendizaje, la relación con familiares y amigos. Durante la edad escolar la influencia de su maestro resulta significativa, pues todas las actividades que realiza poseen potencialidades para favorecer el uso de palabras que guardan relación con los contenidos que aprende.

Desde esta perspectiva la educación para niños sordos es un tema de importancia social y de modo particular para las escuelas generales donde se encuentra escolares en situación inclusión educativa, lo que constituye un reto por las demandas y exigencias que implica esta tarea. Entre los principales retos que enfrenta el maestro están las características psicológicas de los escolares sordos que resultan de su forma de apreciar el mundo y de su dificultad para acceder a la información oral y escrita, pues ellos no oyen y no entienden el contenido que se trasmite durante la clase u otras tareas escolares.

En este sentido el uso de la lengua de señas, resulta una valiosa herramienta para el trabajo con estos escolares. La lengua de señas se utiliza casi exclusivamente entre personas con sordera, tiene una gran importancia en la comunicación y su empleo es tan antiguo como el de las lenguas orales, constituye la primera lengua para las personas sordas y algunos estudiosos la consideran su lengua natural. Lo que hace necesario que todas las personas involucradas en la educación de los escolares sordos la dominen para poder interactuar con ellas, y de este modo favorecer la adquisición del lenguaje oral o escrito, y contribuir a la formación de su personalidad.

El estudio científico de las lenguas de señas en Cuba revela que existen diferentes formas en que pueden ser atendidas educativamente las personas sordas y su preparación para la inclusión social; se percibe la importancia del uso de la lengua de señas para el desarrollo escolar de estos menores sordos, así como el papel del apoyo del intérprete para acceder a la educación general y el trabajo con el modelo bilingüe. A pesar de estos avances que se producen en el ámbito académico se manifiestan insuficiencias que limitan el acceso al currículo escolar, algunos escolares poseen poco dominio de los códigos del lenguaje escrito como segunda lengua lo que afecta la comprensión de los textos escritos y su respectivo uso durante la vida cotidiana.

La aplicación de métodos científicos del nivel teórico y empírico a un escolar sordo en situación de inclusión en la escuela rural Julio Antonio Mella del municipio Ságua de Tánamo, permiten obtener información sobre el problema investigado; así como el acercamiento a las características psicopedagógicas del escolar, permiten particularizar en las especificidades del trabajo que se realiza en esta institución para favorecer el lenguaje escrito. Estos métodos permiten además la determinación de insuficiencias tales como:

- Insuficiente conocimiento del programa de Lengua de señas por parte de los agentes educativos (maestra y familia del escolar sordo) como una vía de apoyo para el desarrollo adecuado de la comunicación escrita.
- Insuficiente dominio de los códigos de la lecto escritura para la adquisición de la Lengua Española por parte del escolar sordo.

La situación antes expuesta y considerando que favorecer el lenguaje escrito en los escolares sordos es de gran importancia para el acceso al currículo escolar mediante el programa de Lengua Española, se determina como problema científico de esta investigación ¿Cómo favorecer la adquisición del lenguaje escrito en un escolar sordo en situación de inclusión educativa en la escuela Julio Antonio Mella del municipio Ságuá de Tánamo?

Teniendo como objeto de la investigación el proceso de enseñanza aprendizaje de la Lengua Española. En consonancia se determina como objetivo de la investigación: Elaboración de actividades para favorecer la adquisición del lenguaje escrito de un escolar sordo en situación de inclusión educativa en la escuela Julio Antonio Mella del municipio Ságuá de Tánamo.

Después de realizar un análisis detallado del problema presentado en el centro a partir de los instrumentos aplicados se plantean las siguientes **preguntas científicas**.

1_ ¿Cuáles son los fundamentos teóricos metodológicos que se deben considerar en la adquisición del lenguaje escrito?

2_ ¿Cuál es el estado del dominio del lenguaje escrito del escolar sordo de la Escuela Primaria Julio A Mella?

3_ ¿Cómo elaborar actividades que favorezcan la adquisición del lenguaje escrito del escolar sordo en el entorno inclusivo?

4_ ¿Cómo determinar la efectividad de las actividades elaboradas?

Para dar cumplimiento al objetivo y respuesta a las preguntas científicas se proponen las siguientes tareas científicas.

1_ Sistematizar los fundamentos teóricos metodológicos que se deben considerar en la adquisición del lenguaje escrito.

2_ Diagnóstico el estado del dominio del lenguaje escrito del escolar sordo de la Escuela Primaria Julio A Mella.

3_ Elaborar actividades para favorecer la adquisición del lenguaje escrito del escolar sordo en el entorno inclusivo.

4_ Determinar la efectividad de las actividades elaboradas.

Para la realización de esta investigación se tomó como población y muestra un escolar de segundo grado de la escuela Julio Antonio Mella en el municipio Ságu de Tánamo, al cual se le aplicaron los métodos de investigación siguientes:

Métodos de nivel teóricos de investigación

Estos métodos cumplen una función gnoseológica y permiten indagar desde la teoría en las particularidades de la adquisición del lenguaje escrito, entre ellos se encuentran los siguientes:

Histórico-lógico: para estudiar la génesis del problema en relación adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo, de forma específica en la escuela primaria rural como contexto inclusivo.

Analítico- sintético: para determinar los aspectos esenciales sobre los cuales se debe actuar para buscar la solución en cómo favorecer la adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo.

Inducción-deducción: fue utilizado para determinar y valorar los resultados del diagnóstico del problema y las tendencias que se establecen al respecto, elementos utilizados para la elaboración de las actividades y el arribo a conclusiones parciales y finales.

Métodos de nivel empírico de investigación:

Los métodos y técnicas empíricas que cumplen la función de revelar y explicar las características del objeto vinculados directamente a la práctica, se emplean para constatar el estado inicial de la problemática tratada y elaborar actividades para favorecer la adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo.

Prueba pedagógica: se realizó una prueba de entrada para determinar los componentes del lenguaje escrito que domina el escolar sordo, su calidad, y duración de la huella en el tiempo.

Observación: que permitió conocer la realidad mediante la percepción directa de los procesos y fenómenos y para la identificación de las particularidades del retraso secundario del lenguaje escrito en el escolar sordo.

Entrevistas y encuestas: a maestros y directivos para profundizar en los conocimientos acerca de la temática investigada a través de la recopilación de información mediante la conversación individual, que permitió formar un criterio sobre la adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo.

Epígrafe. 1 Fundamentos teóricos de la adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo

En el presente epígrafe se analizan los fundamentos teóricos y metodológicos que orientan esta investigación. En tal sentido se busca un acercamiento al problema y al objetivo propuesto para el desarrollo de la investigación, teniendo en cuenta los antecedentes del tema, así como las demandas y perspectivas inmediatas que el mismo ofrece.

1.1 - Breve acercamiento conceptual al aprendizaje del lenguaje en los escolares sordos

El punto de partida de este epígrafe es el breve análisis que se realiza acerca de la adquisición del lenguaje, puesto que este es un fenómeno social que parte de la necesidad que sintieron los hombres de comunicarse, siendo la vía más efectiva para que el ser humano se relacione. Las personas utilizan su lengua natal para comunicarse con los demás y cuando nacen se encuentran en un entorno con la lengua ya formada, asimilan las palabras y las formas gramaticales del idioma. Que luego perfecciona el Lenguaje oral a través de la percepción de las diferentes formas de uso que hacen los adultos, esta comprensión evoluciona de acuerdo a las etapas de desarrollo.

Cuando se hace referencia al lenguaje como hecho lingüístico, este es visto como medio de expresión y comunicación, mediante un sistema de articulaciones sonoras que son portadoras de significado y que emplean los hombres en la convivencia familiar y social. García, P. (1995) El lenguaje es empleado por cada hablante en forma de habla, empleándolo a su modo, según su cultura, su manera de ser y su propio gusto. Esto marca la forma particular que tiene cada uno de hablar. La lengua es un hecho social y abstracto, el habla, un hecho individual y concreto en el que está implicado no solo el pensamiento del hombre sino su personalidad, su comportamiento, y la construcción de su anatomía individual. González, (1999).

Figueredo (1992) expresó que el lenguaje es la utilización de medios que brinda la lengua para provocar la actividad verbal, que se expresa en las correspondientes estructuras verbales que persigue el establecimiento de la comunicación.

García (1995) Planteó que el lenguaje es cualquier sistema, signos o señales significativas con que se comunica algo, las luces que regulan el tránsito, las combinaciones de banderas u otras señales que tienen una significación especial entre gentes del mar, las ondas transmitidas por el telégrafo con sujeción, todas las señales automáticas o mecánicas con la que los hombres tratan de establecer comunicación entre sí y que en determinadas circunstancias constituyen un lenguaje. Lo que nos permite asumir las lenguas de señas como la forma de lenguaje natural para establecer comunicación las personas con pérdida significativa de la audición; similar en su uso y estructura al lenguaje oral.

No existe un modelo único para aprender el lenguaje. Las ciencias que lo estudian proponen distintas vías, siendo el papel de la imitación, expuesto por la psicología cognitiva una de las representativas para los años 1970, y aun se emplea de forma consciente o no por muchos docentes. En general coinciden los especialistas que el lenguaje oral es la forma básica de todas las lenguas y que sobre su base se estructuran todas las demás, y el lenguaje escrito.

Exponen estos especialistas que la capacidad de producir y darle sentido de uso a los sonidos se adquiere en el curso de las relaciones con los adultos y con el medio circundante en general, aunque exige de una base estructural en el individuo. El lenguaje oral requiere contenido y utilizar los medios lingüísticos como la entonación, acento lógico, saber resaltar las palabras claves y seleccionar las palabras más exactas para expresar la idea. Mendosa (2004) fundamenta con ello la necesidad de estimular esos procesos de aprendizaje desde las primeras edades. Ocurre de forma similar pero empleando la lengua de señas con los niños sordos.

Martín-lobo (2003) describe la lectura, la escritura y el cálculo como habilidades neuropsicológicas que sustentan los procesos de aprendizaje y se relacionan con procesos de desarrollo cerebral como:

Habilidades motrices: Patrones básicos del movimiento y coordinación visomotora relacionada con la escritura.

Habilidades relacionadas con la lateralización de las funciones cerebrales y el establecimiento de la dominancia lateral: Muchos problemas de lentitud en la realización de las tareas escolares y de faltas de comprensión son causados por problemas de lateralidad cruzada y de otros problemas.

Habilidades lingüísticas y de memoria. Aspectos estos que deben ser tenidos en cuenta durante la evaluación. El diagnóstico también se realiza a través de la identificación de los mecanismos neuropsicológicos que muestran una dinámica positiva de su desarrollo o que muestran déficit en su formación (Akhtutina, 1999). Los factores que muestran un desarrollo negativo se interpretan como causa inmediata de las dificultades para la realización de acciones u operaciones escolares. En estos casos, el análisis psicológico ayuda a determinar cuáles acciones y operaciones sufren durante el aprendizaje escolar.

Estos procesos también se desarrollan en el niño sordo, aunque sus vías de estimulación y el lenguaje que asume sean diferentes. No obstante la lengua de señas es un sistema de códigos arbitrarios que posee similares características lingüísticas que una lengua oral. La cual con el dominio por parte del docente, del niño y su familia hacen posible emplearla como base para el aprendizaje de la lengua escrita, y de algunas pocas palabras además poderlas articular oralmente, y emitir en pocos casos voz.

Figueredo (2000), advierte que el proceso de la escritura no se reduce al acto motor final. En este ocurren una serie de pasos, similar al proceso de formación y comprensión de la expresión oral. El cual lo denomina como una sucesión de eslabones del cual el primero es el motivo, generando una idea surgida que pasa al texto. Siendo el lenguaje interno el eslabón intermedio entre la idea surgida y su realización final en la estructura sintáctica superficial. Explica que las primeras operaciones en la escritura es el análisis sonoro de la palabra. Por esta razón, la base de su enseñanza no es el trabajo realizado con las grafías sino con los sonidos del lenguaje humano.

Pondera Figueredo (2000) que la capacidad de percibir auditivamente los sonidos del lenguaje, diferenciarlos y generalizarlos en las palabras como unidades diferenciales-ideativas, el poder para reflejar las particularidades de los fonemas y sus variantes, es la primera operación. Luria (1980) expone similar idea al plantear que es el análisis sonoro que hace posible la distinción de la palabra y la definición de ese sonido variante dentro del conjunto sonoro como un determinado fonema, constituyen la primera operación de escritura. Siendo la pérdida de la audición la primer barrera en el caso del niño sordo para aprender el lenguaje escrito.

Compensando este paso el uso de la relación de la dactilología con la posición articulatoria del sonido. Sin perder de vista que trataremos con el niño sordo un contenido abstracto, pues que a diferencia del niño oyente el nunca escuchó o reprodujo el sonido o sintió motivos para usarlo.

La segunda operación consiste en el paso de los fonemas a los correspondientes esquemas gráficos visuales, es decir a la representación de las grafías o letras. Este paso solo puede presentar dificultad con las grafías que tiene similar trazo.(b-d, a-o). en el caso del niño sordo igualmente se transita con similar facilidad. Requiriendo solamente de algún medio de enseñanza que permita fijar la huella cognitiva.

Figueredo (2000) expone los aportes de Tsvietkova (1974) revela en el proceso de la escritura la presencia de dos niveles de realización. El nivel senso-motor, el cual proporciona la técnica de la escritura, y un nivel más alto, el nivel semántico que garantiza la realización de la escritura como actividad verbal. El senso-motor se integra por las operaciones antes señaladas (análisis sonoro, selección de la grafía, y codificación de la imagen visual de la grafía en el correspondiente grafema). La copia y el dictado pueden tener lugar sin la participación del nivel semántico. Mientras la composición exige de mayor realización, en ella tiene lugar la codificación de la idea propia en signos gráficos. Se hace necesario el uso del dominio de los códigos semánticos, estructuras léxicas y gramaticales de la lengua.

Papel del analizador auditivo en el proceso de la escritura parte de la necesidad de desarrollo del oído fonemático. El análisis sonoro constituye una función directa de la

zona temporal de la corteza cerebral, en el hemisferio izquierdo. En esta región se ubican dos tipos de zonas. En la primera llegan las fibras del nervio auditivo con la función de conectar la corteza cerebral con el órgano periférico. Su lesión provoca una sordera total de carácter central. La segunda zona comprende un gran número de células asociativas, que coordinan toda la zona auditiva y se encuentra en relación con la percepción, análisis y síntesis de los sonidos.

La lesión de esta segunda zona afecta el oído fonemático; y aunque pudiera quedar en el individuo restos auditivos importantes se ve afectada para la redacción, la diferenciación de sonidos acústicamente complejos, la puntuación, la acentuación, la ortografía, la estructura gramatical, el estilo y el vocabulario. Sin embargo pueden realizar actos de escritura más comunes como escribir su nombre, les es posible hacer copias, no así escribir al dictado.

El uso de un lenguaje es la forma mediante el cual el hombre piensa. El uso de un código ya establecido y compartido con su medio llega a actuar como un regulador y un elemento de análisis y síntesis de la realidad que lo rodea. Siendo aspectos a tener en cuenta en la planificación y dirección del proceso educativo acerca de la adquisición y desarrollo del lenguaje en los escolares sordos, es por eso que se debe conocer primero en qué consiste la sordera, como limitación sensorial que tiene su causa en el daño orgánico del analizador auditivo que producen pérdidas de la audición de diferente magnitud, que a su vez provocan dificultades para la comunicación y el desarrollo de los procesos síquicos y todo lo que ello implica.

Desde el punto de vista pedagógico se puede valorar que la discapacidad auditiva según el criterio de Leyva y Barreda (2017: 63) “es cualquier pérdida auditiva que provoca la disminución o incapacidad que tiene el educando para oír, lo que le dificulta el acceso al lenguaje oral y por lo tanto a las posibilidades de relacionarse con el mundo que lo rodea y acceder al currículo con los mismos métodos y procedimientos que los coetáneos oyentes”.

Estas autoras consideran que en la práctica pedagógica, a partir de la valoración de las posibilidades de desarrollar y utilizar el lenguaje oral en su función educativa para el aprendizaje, se definen dos grandes grupos:

Educandos con sorderas: los que presentan una profunda y persistente pérdida de la audición bilateral (en ambos oídos) de carácter congénito o adquirido en la infancia temprana, bajo el cual la percepción legible del habla se torna imposible y el lenguaje oral no llega a desarrollarse para ser utilizado en el aprendizaje, necesitando el educando empleo de muchas alternativas comunicativas y apoyos didácticos.

Educandos con hipoacusias: los que tienen la disminución persistente de la audición, provocando dificultades en la percepción del habla, pero con la ayuda oportuna están en condiciones de desarrollar el lenguaje oral y utilizarlo para su aprendizaje.

Estos términos son flexibles, están centrados más en las potencialidades y necesidades de los educandos y menos en los defectos. Cada uno de estos grupos presenta características propias, en cuanto al grado de afectación de la función auditiva, del lenguaje y a las particularidades específicas del desarrollo psíquico y de la personalidad en general, lo que indica sobre la necesidad de un abordaje educativo diferente, principalmente en cuanto a selección del método comunicativo, en lengua oral o en lengua de señas para así acceder al currículo a través de la lectura y la escritura.

El lenguaje como vimos desde su más amplia definición no es más que, cualquier sistema de signos y señales significativas con que se comunica algo. El lenguaje visto como función privativa del hombre se refiere al hecho lingüístico, es decir, al lenguaje como expresión y comunicación mediante un sistema de articulaciones sonoras que son portadoras de significado y que se emplean para la convivencia familiar y social.

En los escolares sordos esta peculiaridad se afecta al no ser capaces por su limitación de captar y reproducir sonidos que favorezcan el desarrollo de la comunicación, lo que influye en la adecuada adquisición del lenguaje oral y con mayor importancia el escrito.

Desde el ámbito científico se considera como el instrumento de comunicación más importante que posee el hombre, su desarrollo es decisivo para la estructuración del

pensamiento y la acción del niño, para estructurar y regular su personalidad y el comportamiento con los demás, además de ser el principal medio de información y transmisión de cultura, de la necesidad de priorizar desde la educación la adquisición y desarrollo del lenguaje.

Al destacar la importancia de la educación de los escolares sordos Vigotsky (1934) explicó que la deficiencia física y funcional del oído, no solo ocasionaba el cambio de actitud del niño hacia el mundo, sino que ejerce influencia en sus relaciones interpersonales, por lo cual el educador debe prepararse para enfrentar las consecuencias sociales que esto implica. Los postulados de este investigador establecen que el trabajo que se realice para favorecer el lenguaje debe ser visto como un mecanismo fundamental para el desarrollo de la comunicación y las relaciones interpersonales y sociales, que en estos casos deberá desarrollarse a través del modelo educativo bilingüe que incluye lenguaje de señas.

En la comunicación bimodal se utilizan, de forma simultánea o paralela, dos códigos de interacción lingüística: el código oral hablado (oído o leído en los labios) y el código gestual, usando las manos, la expresión facial y corporal. Es un sistema de comunicación simultánea, en el cual los gestos extraídos de la mímica de los sordos, se utilizan dentro de las estructuras del idioma que se habla al mismo tiempo, completando con algunos gestos que se elaboran artificialmente para aquellas palabras que no pertenecen al léxico gestual. Esta idea es enriquecida por Juárez (1991) cuando plantea que el paso progresivo a una mayor oralización se verá facilitado por el uso paralelo o combinado de otros recursos, concretamente con la Palabra Complementada.

Las últimas tendencias ante la opción razonable de la utilización conjunta del lenguaje oral y del lenguaje de signos, desembocan en un modelo claramente bilingüe. El modelo bilingüe plantea el aprendizaje de la lengua de signos como primera lengua y el lenguaje oral como segunda lengua. Su primer objetivo es que el escolar alcance un alto nivel de competencia en lengua de señas.

Los beneficios del empleo de la lengua de señas son expuestos por Vigotsky (1896-1934), pionero del enfoque histórico cultural en psicología, quien le concede en sus

estudios una gran importancia al lenguaje, a partir del reconocimiento de la crisis que confrontaba la tarea de enseñar a hablar a los niños sordos. Esta tarea en su época fue motivo de insatisfacciones y búsquedas para muchos académicos que aspiraban a lograr mejores resultados en la educación de los niños sordos.

En los postulados de Vigotsky se esboza la necesidad de una reestructuración general de la escuela sobre los principios de la educación social y defiende el criterio de luchar por la estimulación natural del desarrollo del lenguaje en la vida. Su reflexión se sustentaba en el hecho de que mediante la estimulación oral el niño no adquiría el lenguaje sino la pronunciación y la articulación. Las contribuciones de este investigador resultan valiosas y constituyen referentes para la práctica pedagógica que se desarrolla en Cuba.

En este sentido una de las cuestiones que aún requiere revisión es la relación teórica y sobre todo práctica ante la lengua de señas y su definición como lengua natural de los sordos. En los últimos años se incrementan los esfuerzos dirigidos a sustentar la existencia de una comunidad sorda o a su tratamiento como una minoría lingüística. Es por ello que es justo señalar los pasos que en Cuba se dan para atenuar el impacto de los citados factores en el desarrollo de los sordos. Los avances en la preparación de los maestros e intérpretes en la lengua de señas, unido a una mayor presencia de personas sordas en el proceso docente educativo de estos niños, son sólo una muestra de los primeros resultados en esta dirección.

Estas son algunas de las razones que llevan a pensar que la fundamentación y aplicación de estos términos (minoría lingüística, comunidad sorda), es todavía una interrogante científica abierta que aún deberá continuar siendo discutida tanto por los científicos como por las personas sordas para llegar a un consenso científico. Lo que se aspira es el reconocimiento de la presencia de elementos históricos, culturales y lingüísticos entre otros, característicos de las personas sordas y del uso de su lengua en el acceso al aprendizaje en general, sobre cuya base se genera un sentimiento de pertenencia a ese grupo humano, lo que debe ser considerado y respetado por todas las personas que se relacionan con ellos.

1.1.1 La adquisición del lenguaje escrito en los escolares sordos

Desde el siglo XX se incrementa el interés por la enseñanza de las segundas lenguas, el aprendizaje de la comunicación oral ocupa un lugar preponderante. Sin embargo, ha surgido con gran fuerza en los últimos 30 años el estudio de otras lenguas de carácter minoritario; entre ellas las que emplea el canal de comunicación viso gestual, que exige de una didáctica particular puesto que algunas son ágrafas. En ambas su valor formativo está dado por sus potencialidades educativas, instructivas y desarrolladoras de la personalidad, entre estas últimas se destaca la lengua de señas.

El primero en analizar las lenguas de señas en términos lingüísticos fue el jesuita español, padre de la Lingüística Comparada, Abate Lorenzo Hervás y Panduro (1735-1809). En su obra, editada en Madrid en 1795, Escuela Española de Sordomudos o Arte para enseñarles a escribir y hablar el idioma español, es decir, dos siglos antes de que William C. Stokoe hiciera lo propio con la Lengua de Señas Estadounidense (ASL).

En el siglo XX comienza la etapa del capitalismo contemporáneo, en la década del 1940, nace el marxismo y se produce un cambio en la concepción de la naturaleza, la sociedad y el pensamiento. Marx y Engels demostraron el carácter clasista de la educación, apoyándose en el método dialéctico-materialista del conocimiento y de la doctrina económica del modo de producción capitalista, ofrecen los principios científicos que permiten solucionar los problemas humanos.

El desarrollo acelerado desde esta nueva perspectiva, posibilitó el empleo de métodos experimentales de investigación en el campo de la pedagogía y la psicología, que han repercutido en la atención a las personas sordas en el mundo. Atención que tiene hasta hoy diversos matices de las diferentes formas de comunicación en que pueden ser preparadas para la vida.

Cuba no queda exenta de los intentos que en el mundo se han llevado y se llevan a cabo, para educar a las personas sordas. Los primeros intentos de educar a las personas sordas, datan del año 1819 cuando se trató de abrir una institución para sordos, aunque esta iniciativa fracasa, no es hasta el año 1868 que un profesor español

Antonio Segura Escalona (considerado el pionero de la educación de sordos en Cuba) funda una escuela en La Habana.

En los años posteriores alrededor del año 1958, los intentos de educar a las personas sordas se dan por razones filantrópicas, llegando a existir hasta ese momento cuatro instituciones dedicadas a la educación de estos niños. Después del triunfo de la Revolución, como respuesta a la política educacional trazada por el gobierno, se crea el Departamento de enseñanza diferenciada, en el Ministerio de Educación, en el año 1962, el cual recibe posteriormente el nombre de Enseñanza especializada, hoy subsistema de Educación Especial.

Después de la creación de este departamento, donde se inserta la educación de las personas sordas, se comienza la preparación de un grupo de maestros terapeutas y se comienzan a fundar las primeras escuelas en Ciudad de la Habana, Santiago de Cuba, hasta llegar a todas las provincias del país. Instituciones donde se desarrolla un amplio trabajo que se ve reflejado en las investigaciones realizadas por especialistas en dicha materia, entre los que cabe destacar las investigaciones de Agüero, Lujan y Ferrandi (2000), quienes plantean las particularidades de la construcción del sujeto sordo y de su integración.

Los postulados de estos investigadores permiten entender que la integración social del sordo implica el reconocimiento de las problemáticas de exclusión y marginación de los sujetos con alguna discapacidad física. Estas ideas son enriquecidas por Hernández (2005) al proponer una concepción didáctica para la enseñanza de la lecto escritura en escolares con deficiencias auditivas. Bolaños (2010) enfatiza en la construcción de textos escritos en español como segunda lengua de los escolares sordos que cursan el primer grado. Uno de los principales logros es planteado por Rodríguez (2010) al abordar el aprendizaje de las personas sordas a partir de una educación bilingüe con el empleo de la lengua de señas.

En esta educación bilingüe el docente desempeña un rol fundamental, es por ello que el sistema educativo cubano enfatiza en la formación de un personal docente capaz de atender a todas y cada una de las diversidades presentes en el grupo, véase esto como

proceso de inclusión educativa, que propicia la participación de las personas con discapacidad en la vida social y con el apoyo de las estructuras comunes de educación, salud, empleo, ocio y cultura, y servicios sociales, así como el reconocimiento de los mismos derechos que el resto de la población.

En este sentido la inclusión educativa debe formar parte de una estrategia general que transite por todos los niveles de enseñanzas con el objetivo de alcanzar una educación de calidad para todos que le permita su incorporación a la sociedad, se debe garantizar que los escolares incluidos reciban una educación integral y sin limitaciones en ningún aspecto. Este punto es muy importante para no reproducir enfoques que limiten la educación de estos escolares.

En consonancia con lo planteado se asumen los criterios de Leyva y Barreda (2017) quienes consideran que la inclusión educativa debe convertirse en un espacio que promueva la equidad educativa, donde todos los educandos, sin distinción alguna, reciban una educación de calidad, son acogidos, respetados y tienen la oportunidad de acceder a un centro equipado con los recursos didácticos, materiales y humanos adecuados y distribuidos de tal manera que se tengan en cuenta las necesidades reales de ellos y de los contextos locales a los cuales pertenece.

En este sentido, la educación inclusiva busca eliminar las barreras existentes para que los educandos puedan alcanzar los aprendizajes esperados (UNESCO, 2005). Estas barreras pueden ser de múltiples orígenes: generadas por condiciones personales, sociales, de género, religiosas, culturales o de idioma. Resulta significativo entonces el trabajo con el lenguaje escrito en los escolares sordos, para propiciar que las posibilidades del éxito de estos escolares sean mayores.

La escritura es un proceso que ha favorecido el desarrollo de la historia de la humanidad y "(...) ha transformado la relación de los individuos y de la colectividad alfabetizada con el conocimiento Wells (1986: 34), por esta razón el proceso de asimilación y desarrollo de la escritura cómo forma de descubrir la magia de la comprensión y la producción tanto en las personas oyentes como en las personas sordas tiene una importancia significativa dentro del currículo educativo de la Educación Primaria.

Los escolares sordos en lo particular encuentran serias dificultades en el aprendizaje de la lectoescritura, debido a los problemas derivados del déficit auditivo y su repercusión en la adquisición del lenguaje oral, así como al reducido conocimiento que estos niños y niñas tienen sobre el mundo en que les rodea. Para estos escolares tiene mayor importancia el aprendizaje de la lectoescritura pues esta se convierte en fuente de conocimiento y herramienta de comunicación con lo oyentes. Es por ello que desde la escuela se debe optar por modelos pedagógicos que se adapten a las características de estos escolares y por tanto desplegar toda la ayuda posible para favorecer el aprendizaje de la lectoescritura en los escolares sordos.

El lenguaje escrito se redimensiona en la comunicación de estas personas, debido a su condición bilingüe particular y reclama de su aprendizaje para acceder a la información, al currículo y a la cultura en general, al interactuar en un entorno lingüístico donde se emplean ambas lenguas (el castellano oral y/o escrito y su lengua natural), sin competencia en ninguna de las dos lenguas. De ahí el reto del maestro de escolares sordos en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la escritura, para la cual se hace la siguiente valoración comparándola con la lengua oral.

Ambas formas tienen puntos de contacto, pues, aunque sean fenómenos diferentes, tienen de común la esencia comunicativa. En ocasiones una manifestación oral puede presentar toda la complejidad, organización y estructura de la escritura. En la disertación, por ejemplo, la expresión toma las características del lenguaje escrito, sin perder desde luego, todos los recursos expresivos del lenguaje oral.

La lengua escrita como base para el desarrollo del sordo, parafraseando a Behares (1987): El lenguaje escrito posee un modelo de estimulación viso-espacial que es natural en la percepción del sordo, dadas sus características, él tiene más posibilidades de ser competente en español escrito que en español hablado. El modelo del lenguaje escrito le permitirá inferir naturalmente por la visualización de la estructura textual, sintáctica, morfológica y fonológica del español escrito, como base de su futura oralización.

Según este autor, no hay dudas de que los sordos si pueden leer y escribir eficazmente y que necesariamente el aprendizaje de la lengua escrita no requiere de la mediación de la lengua oral. Aunque sigue siendo necesaria tomar como base una lengua para la enseñanza del lenguaje escrito. En el caso de los niños sordos sería tomar el habla en lengua de señas como base.

Los elementos analizados llevan a dirigir la investigación hacia la transformación de la enseñanza del lenguaje escrito en los escolares sordos, con programas a largo plazo, escuchando las opiniones de los propios sordos y retomando las ideas de participación e igualdad de derechos educativos. Convocando a todos los educadores involucrados en la educación de las personas sordas a pensar de manera reflexiva en los modos de actuación adecuados para el trabajo con estos escolares, esto apunta al empleo de la tendencia bilingüe.

La tendencia bilingüe, hace referencia fundamentalmente a la modalidad escrita, cuya apropiación por el sordo es más fácil y directa, la modalidad de español escrito es preciso trabajarla a partir de la interacción significativa desde edades tempranas con el material escrito, comenzando primeramente con sordos lectores u oyentes (hablantes fluidos de la lengua de señas), que les hagan cuentos de manera que los puedan entender en lengua de señas, posteriormente al enfrentarse al texto irán de este al significado y del significado al texto sin la mediación de la lengua oral.

Durante este trabajo es imprescindible que las palabras y las ideas que observen en el texto deben estar llenas de significado, para que puedan conversar de lo escrito con otros lectores (es preciso que cuando lean piensen en lengua de señas y hablen en esa lengua sobre lo escrito). Dadas sus posibilidades el sordo tiene más posibilidades de ser un productor competente del español escrito que en español hablado. La modalidad escrita le permite inferir por visualización la estructura textual, sintáctica, morfológica y fonológica del español escrito como base de la futura oralización, que deberá desarrollarse en un marco comunicacional y en situaciones significativas. En caso de no lograrse, la escritura siempre será un recurso sólido para la comunicación.

El castellano en su forma escrita se enseña en el proceso docente educativo controlado. Dosificado desde la primera infancia por el adulto y favorecido por la interacción oral con sus coetáneos y familiares adultos. La clase de lengua materna desde las edades en que se asiste al círculo infantil, toma como base la oralidad y el dominio del habla que posee el niño y que se enriquece luego en la escuela. Al llegar la edad de ingreso del niño sordo a alguna modalidad educativa, este carece de la capacidad de comprender o reproducir oralmente lo que otros hablan, de hacer uso de la lengua parlante en cualquier entorno social o escolar y de la posibilidad de relacionar las frases que ofrece la maestra en la clase. Todas características descritas como indispensables para comprender el lenguaje escrito.

El método cubano para la enseñanza de la lengua materna, en español es por excelencia el método fónico-analítico-sintético, aunque se emplean otros como es método global que favorece al escolar sordo. La asignatura va dirigida a consolidar los cinco componentes de la lengua, los cuales algunos no se corresponden con los de la lengua de señas. Aunque si existe paralelismo entre una lengua y otra.

La sordera en sus distintos grados de profundidad provocan determinadas características en el niño que le permitirá el apoyo o no, en algunos restos auditivos que podrían bien entrenados, usarlo como recurso para comprender el habla, la lectura labio facial, reproducir palabras total o parcialmente y leer palabras de las que posee su dominio semántico. Todo ello rinde mejores frutos si se instruye sobre la base de la lengua de señas.

En la lengua materna se trabaja en el componente de la expresión oral, en la lengua de señas esto comprende la expresión en signos hechos con sus manos mayormente. Inciden ambas en la utilización del lenguaje claro y preciso con diferentes formas expresivas y tono adecuado, tanto en el lenguaje monologado como en el dialogado. Un elemento fundamental en ambas es atender a la comprensión que hace el niño al contenido de lo que se trasmite.

El momento de mayor dificultad para el docente y el niño sordo, es el de orientación hacia la palabra como organización consecutiva de los sonidos. Ya que no se puede

apoyar en la pronunciación enfatizada de un sonido, ni en su articulación. Situación que salva en uso de la lengua de señas puesto que el niño sordo ya define el mundo que le rodea con los posiciones de sus manos. A partir de ello él puede representarse en lengua de señas una articulación oral sencilla y simultáneamente comprender que existe para ella una expresión escrita.

Un paso importante en aprender a leer, es el tránsito del sonido a la palabra. En el niño oyente transita por la presentación de sonidos consecutivos, o la sílaba, que pueden o no tener sentido. En el caso del escolar sordo debe transitar a la consecución de sonidos de palabras con sentido, de tres sonidos en la sílaba o más pero que guarden una relación semántica con su lengua de señas. Aunque la razón es de comprensión y no porque la lengua de señas carezca de la posibilidad de enseñar sílabas sin valor semántico hasta ese momento para el niño. Ejemplo (ma, me, mi, mo, mu).

De igual forma que a los niños oyentes se debe trabajar en la diferenciación primero con los sonidos vocálicos y luego los consonánticos. En la apreciación de las variaciones en el significado de las palabra por cambios de los sonidos y la comparación de palabras por distintas combinaciones en sus sonidos. Regresa un retroceso en el reconocimiento de vocales y consonantes para la formación de palabras y la lectura de palabras simples. La razón recae nuevamente en el método y en el necesario dominio del bilingüismo. En el niño oyente el proceder didáctico es a través de la pronunciación enfatizada de los sonidos de la palabra que ya conocen su pronunciación y significado por la cotidianidad. El niño sordo solo conoce un gesto manual que conceptualiza el objeto.

Una solución a esta problemática es establecer una relación entre del signo dactilológico (la seña de la grafía) con el de la posición articulatoria en los casos posibles. De esta forma el niño puede deletrear la palabra en signos y formar palabras al dictado por pronunciación enfatizada de la maestra, o por lectura labio facial. La reproducción de las grafías por sí misma no constituyen la lectura de la palabra, a no ser que el niño reproduzca la seña equivalente en su lengua de señas al ver la palabra escrita.

Si no fuera capaz de realizar la seña que representa la palabra escrita que se le está mostrando, o la lectura de los labios que realiza en la articulación de la maestra, o un deletreo dactilológico de la palabra, pero fuera capaz de relacionar la palabra escrita a un dibujo puede considerarse el equivalente a la lectura en silencio que realiza un niño oyente. Dado estos casos, puede asumirse que el niño lee en castellano. Puesto que existe la posibilidad de la lectura de otros símbolos.

El componente vocabulario es fundamental para que ocurra esta lectura. En el caso del niño que posee como lengua natural o primera lengua, la de señas, requerirá del dominio de la relación semántica entre el código en señas y el objeto a significar. Posteriormente relacionar la palabra que denomina al objeto con sus características, principalmente las que responden a patrones de color, tamaño, forma, textura, olor, sabor si posee alguno específico. Trabajar en palabras que indiquen relaciones de tiempo y de lugar. Así como las palabras generalizadoras. La dificultad la enfrentan en la retención del material cognitivo.

Los recuerdos de los contenidos del lenguaje aprendidos, suelen ser más ricos cuando se obtienen por vía auditiva acompañado del analizador visual, que cuando son solo aprendidos por vía visual. En este caso los niños sordos no son capaces de reproducir más palabras que un niño hipoacúsico. Por tanto poseer un apoyo visual estable favorece esta dificultad. El aprendizaje de vocabulario fuera de contexto y o sin relación semántica también suele provocar pérdida de la huella cognitiva. Siendo más procedente enseñar a escribir y leer palabras de un vocabulario de uso cotidiano y por temáticas (los saludos, días de la semana, miembros de la familia, muebles de la casa) y no predominando los ejes transversales o ejes temáticos.

Los primeros pasos de la redacción pueden ser los más difíciles una vez alcanzado este nivel de desarrollo. El niño sordo u oyente inicia por la combinación de palabras para formar oraciones simples, ampliar oraciones simples con complementos, la construcción de oraciones compuestas con el empleo de enlaces oracionales. El uso correcto del singular y el plural, la concordancia sujeto-verbo y sustantivo-adjetivo. Y de los diferentes tiempos verbales: presente, pasado y futuro; en conversaciones, narraciones

y descripciones orales. Posteriormente la podrán emplear por escrito en primer grado. Donde se comienzan a manifestar las dificultades la para la adquisición del lenguaje escrito en español y la frustración del niño ante el fracaso.

Este componente de redacción su principal dificultad se encuentra en la forma en que desarrollan la idea los niños que hablan en lengua de señas. Puesto que está en muchas ocasiones no precisa de un amplio discurso en signos para expresar la misma idea en castellano. Por ello al llevarlo al lenguaje escrito el niño escribe tal cual piensa, lo que lo lleva a prescindir de conectores, enlaces, artículos, o conjunciones, etc. La redacción es sobre la base de oraciones cortas, con adecuado uso del género, el singular y el plural; por lo general hacen uso correcto de las preposiciones y los artículos.

La dificultad aun sin superar se aprecia en el uso de la concordancia sujeto-verbo y en menor medida en la concordancia sustantivo-adjetivo. Ya que además de las formas mencionadas, características de su redacción, al hablar en la lengua de señas se puede alterar el orden gramatical y la concordancia sujeto-verbo sin que se afecte el mensaje para el receptor. La lengua de señas posee además la riqueza de los verbos polisemánticos y el uso de los calificadores. Lo que afecta es uso escrito de los diferentes tiempos verbales: presente, pasado y futuro. Además se suman problemas ortográficos que provoca el no poder escuchar el lugar la fuerza de pronunciación para acentuar.

Al hablar en lengua de señas no se requiere siempre estar señalando el tiempo verbal en que ocurrió una acción, ni se requiere de un signo nuevo, como vendría a ocurrir con la lengua oral u escrita lo que da lugar a la conjugación verbal. En el niño sordo constituye el aprendizaje de una palabra más. (Corrió, corre, correrá) Al combinarse con los pronombres dan un largo listado de palabras a memorizar y su relación con una figura referencial para ayudar a la comprensión del concepto es difícil. Lo que se soluciona en lengua de señas empleando el código de signo en presente y dos calificadores; uno para el pasado, y otro para el futuro.

En la práctica educativa de algunos países de Latinoamérica se muestran dos tendencias ante el resultado. Señalar el error al escribir, o aceptar estos errores como gliza propia de las personas sordas; sin dejar de exigir que se eleve la calidad. Ya que décadas de práctica pedagógicas en distintas lenguas escritas y bajo la guía de métodos y tendencias diferentes no han logrado que las personas sordas profundas principalmente, dominen el lenguaje escrito de su región.

1.1.2 Situación actual del dominio del lenguaje escrito en el escolar sordo del entorno inclusivo, en la escuela Julio A. Mella del municipio Ságu de Tánamo.

El estudio diagnóstico realizado tiene como objetivo caracterizar el estado actual del lenguaje escrito como una vía para favorecer la inclusión educativa del escolar sordo que se concreta en los indicadores siguientes, la atención educativa para estimular el desarrollo del lenguaje escrito. El nivel de conocimiento que posee el escolar sobre el lenguaje de señas. El sistema comunicativo que se emplea para estimular el desarrollo del lenguaje escrito del escolar sordo en el entorno inclusivo. La preparación de los agentes educativos para estimular el desarrollo del lenguaje escrito del escolar sordo en el entorno inclusivo. Los programas existentes para la estimulación del lenguaje escrito del escolar sordo en el entorno inclusivo.

El diagnóstico se realizó en el curso (2017-2018). La población y muestra estuvo conformado por un escolar sordo de la escuela Julio Antonio Mella en el municipio Ságu de Tánamo, de la provincia de Holguín, diagnosticado por el Centro de Diagnóstico y Orientación Municipal.

Como fuentes personales para obtener información se constató con la Directora y la Jefa de ciclo del centro, así como, con maestra e intérprete del escolar, familiares, especialistas del Centro de Diagnóstico y Orientación y otras especialidades del centro que interactúan con el escolar. Personas a las que se les aplicaron como instrumentos fundamentales para obtener la información necesaria entrevistas, encuestas.

Al procesar la información que aportan los diferentes instrumentos se precisan logros y limitaciones en el lenguaje escrito del escolar sordo con incidencia en el desarrollo de la

comunicación escrita como una vía para alcanzar los objetivos del grado. Entre las potencialidades en el momento del diagnóstico se destacan:

El escolar logra comunicarse de forma sencilla teniendo en cuenta los conocimientos del alfabeto. Construye oraciones sencillas logrando combinar las palabras de acuerdo al nivel de conocimiento que ha adquirido. Cuando se le muestran láminas con objetos, figuras y animales logra formar y escribir las palabras que lo identifican. Se comunica de acuerdo al vocabulario de su edad, lo que le permite establecer relaciones interpersonales con sus compañeros y educadores. Comprende órdenes sencillas y ejecuta las actividades orientadas, para lo que necesita niveles de ayuda y estimulación. Mantiene buena higiene y apariencia personal. La voluntad y motivación de los agentes educativos en la atención de esta diversidad de escolares para dar tratamiento a la estimulación del lenguaje escrito como una vía de comunicación. Durante el proceso de diagnóstico también se constataron insuficiencias en el proceso de estimulación del lenguaje escrito entre las que se destacan, el insuficiente conocimiento de la lengua de señas por parte de la familia y el contexto comunitario. La carencia de recursos metodológicos como estrategias, metodologías y programas, entre otros, para estimular el desarrollo del lenguaje escrito como una vía de comunicación, integrando a las potencialidades individuales del escolar en el aprendizaje de la lengua de señas y el lenguaje escrito con apoyo visual. El insuficiente dominio de la Lengua española por parte del escolar sordo.

El programa de Lengua española se imparte en un tiempo mayor y con un volumen de contenido muy amplio. Tiene afectado los procesos de la atención y concentración. Se muestra muy intranquilo y desconcentrado a la hora de realizar las actividades, necesitando niveles de ayuda y estimulación. La familia coopera de forma parcial en su desarrollo escolar, no domina la lengua de señas de forma competente. Sus padres no poseen un nivel de escolaridad adecuado, que permitan favorecer las limitaciones y necesidades educativas del escolar. Su nivel económico es promedio y actualmente es hijo de padres divorciados.

En el desarrollo de habilidades comunicativas se le ha instaurado al escolar la lengua de señas a través de los diferentes ejes temáticos, actividad que se realiza buscando lograr la socialización, la concentración, y la atención, sin llegar a alcanzar todos los objetivos propuestos, debido a la insuficiente preparación del personal educativo que interactúa con el escolar.

Epígrafe II Actividades que complementan el aprendizaje del lenguaje escrito con el uso de la lengua de señas cubanas.

2. 1 Fundamentación de las actividades para favorecer el aprendizaje del lenguaje escrito de un escolar con discapacidad auditiva en situación de inclusión educativa, con el uso de las lenguas de señas.

El epígrafe contiene actividades dirigidas a favorecer la adquisición del lenguaje escrito en un escolar sordo. Se exponen los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan las actividades que persiguen favorecer la adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo de 2do grado de la escuela Julio Antonio Mella del municipio Ságua de Tánamo.

En el mismo se exponen actividades para reforzar el uso de la lengua española que podrán vincularse además a los turnos de juego y otras actividades de carácter extracurricular que se desarrollan en el centro escolar o en la casa. Utilizando como material de apoyo para el desarrollo de estas actividades un cuaderno de trabajo que permite la adecuada asimilación de los temas a trabajar por parte del escolar y le facilita al maestro brindar un mejor tratamiento a las dificultades presentadas por el escolar en el lenguaje escrito al referirse a temas de la cotidianidad.

Las actividades tienen en cuenta metodológicamente los momentos que caracterizan la adquisición y el empleo del nuevo significado en el habla, los cuales son: presentación, que tienen como objetivo darle a conocer las palabras nuevas mediante una situación sencilla, preferentemente lúdica. Vocablos que estén en relación directa y estrecha con los objetos de su medio, trabajados por temáticas y empleando como procedimientos,

una conversación, narración o cuento. Con el uso de la lengua de señas y recibida por el niño mediante la mayor cantidad de analizadores (visual, auditivo y táctil).

El segundo momento o de *precisión*, va dirigido a reafirmar las características esenciales que particularizan el nuevo concepto, que lo identifican y, a la vez lo diferencian de otro. Partiendo del signo que lo nombra en lengua de señas. El tercer momento de *activación o ejercitación* persigue ejercitar e incorporar de forma activa el significado conocido mediante su empleo sistemático en actividades sencillas, que estén relacionadas con objetos y situaciones reales de su medio. La construcción progresiva del cuaderno de trabajo brinda apoyo para cualquiera de los tres momentos. Ya que su valor fundamental radica en la posibilidad que ofrece al niño sordo de ir confeccionando su propio material de consulta de forma lúdica.

El uso del cuaderno de trabajo parte de la confección por parte del niño y con la guía del agente educativo (maestros, intérprete de lengua de señas o familiar). Se sugiere que el tema que se trabaje se corresponda con los manuales de lengua de señas de la ANSOC, ejemplo: (los saludos, los días de la semana, los meses, los números, las vocales, los miembros de la familia etc). Se pueden trabajar la escritura de algunas palabras con las que ya está familiarizado por el grado escolar, pero también se pueden presentar palabras nuevas. Recordando que por la edad las deben haber visto escritas en alguna situación comunicativa, pero la sordera no les ha permitido usarla de forma coherente.

El cuaderno de trabajo puede ir abordando varios temas, y los que poseen numerosos vocablos deben ser abordados en varias actividades, asegurándose que el niño posee dominio del signo en lengua de señas que denomina el objeto del que va a aprender su escritura. De esta forma el cuaderno se enriquece y se amplía.

En la aplicación de estas actividades se aprovechan las potencialidades que brinda la existencia en el centro de un intérprete de lengua de señas cubanas para fortalecer el trabajo con el escolar, así como de los demás especialistas que se vinculan al trabajo con el mismo y se concluye con la evaluación de la efectividad de las actividades a partir de la evaluación de los resultados alcanzados con la aplicación de cada una de estas

actividades cuyo objetivo está encaminado a favorecer la adquisición del lenguaje escrito en el escolar sordo en un entorno inclusivo.

2.2 Actividades para favorecer la adquisición del lenguaje escrito de un escolar con discapacidad auditiva en situación de inclusión educativa, haciendo uso de las lenguas de señas.

Actividad 1

Tema: Jugando con las palabras.

Objetivo: Favorecer la adquisición del lenguaje escrito a través de la vinculación de la figura a la palabra que le corresponde.

Método: viso-audio-gnósico-motor.

Procedimiento: observación, identificación, escritura

Medios: Folleto Bilingüe Ilustrado, tarjetas, libretas. Tiempo: 30 min

Responsable: maestra

Modo de realización:

La maestra ubicará al niño en la página 23 y 24 del Folleto que se trabajará luego le presentará cuatro figuras en tarjetas. Le pedirá que las identifique señalándolas en el Folleto.

perro

gato

caballo

gallo

-Preguntas

¿Qué representan estas tarjetas?

¿Cómo se llaman estos animales? -Respuesta en señas.

En la medida que el niño identifique las palabras la maestra le pedirá que realice el deletreo en señas de la palabra y la lleve a su libreta cuidando el trazado y enlace de las letras cursivas y la ortografía.

- Luego de escribir las palabras se les pedirá que las divida en sílabas.
- Al concluir esta actividad se les orientará observar nuevamente las figuras para seleccionar el animal que más le llama su atención y se les preguntará por qué.
- Se les pedirá que escriba el nombre del animal que más le gusta en el folleto.
- Tarea: Se le orientará que escriba el nombre de los demás animales en el folleto.

Ventajas: Estimula el desarrollo del lenguaje escrito del niño, ampliando el vocabulario a través del uso de estructura gramaticales en lengua de señas.

Actividad 2

Tema: Vamos al agro.

Objetivo: Favorecer el lenguaje escrito a través de la identificación de productos del agro y sus características.

Método: Viso-Audio-gnósico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, escritura.

Materiales: frutas reales y plásticas: guayaba, piña, plátano fruta

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Para iniciar la actividad la maestra ubicará al niño en la página del folleto a trabajar, luego le presentará una adivinanza en una tarjeta (Lengua de seña)

1. Ventana sobre ventana

Sobre ventana balcón

Sobre balcón una dama

Sobre la dama una flor. (La piña)

Luego le pediré al niño que identifique la respuesta en el grupo de objetos que tiene organizados sobre su mesa y de la respuesta en lengua de seña. ¿Cómo se llama? Piña, deletreo en señas tratamiento a sus características. Ubico en la página del Folleto.

¿Qué forma tiene?

¿Cómo es blanda o dura?

¿Dónde podemos encontrarlas?

¿Cómo se consume?

El maestro afirma que es una fruta. Lo invita a que la identifique en el cuaderno, repite la seña del objeto, se deletrea con el dactilema la palabra, grafía por grafía con el apoyo en la lectura labio facial. Luego lo divide en sílabas y por ultimo lo escribe. Se dejan dos o tres renglones para que repitan la escritura en la casa.

Luego repetir la actividad con otra adivinanza.

2. Oro parece,

Plátano es.

El que no la adivina

Bien bobo es. Que cosa es. (El plátano)

¿Qué forma tiene?

¿Cómo es, blanda o dura?

¿Dónde podemos encontrarlas?

¿Cómo se consume?

El maestro afirma es una fruta. Lo invita a que la identifique en el cuaderno, repite la seña del objeto, se deletrea con el dactilema la palabra, grafía por grafía con el apoyo

en la lectura labio facial. Luego lo divide en sílabas y por último lo escribe. Se dejan dos o tres renglones para que repitan la escritura en la casa.

Luego se procede a continuar la identificación de otras frutas con el mismo proceder. Y se aclara que el plátano no es una fruta.

Tarea. Divide en sílaba las palabras aprendidas: dactilema y forma escrita (en la libreta)

Ventaja: Desarrolla el lenguaje escrito ampliando el vocabulario por temas a través del uso de en lengua de señas, el dactilema, estimula las posiciones articulatorias de los sonidos apoyados en el análisis fónico. Además, potencia la memoria, la atención, el trabajo con las generalizaciones y conceptos, así como la sensopercepción.

Actividad 3

Tema: De paseo al parque

Objetivo: Estimular el desarrollo del lenguaje escrito a través de la identificación de medios para el juego y sus características.

Método: Viso-Audio-gnósico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, escritura.

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Para comenzar se les presentará al niño un grupo de tarjetas para que identifique entre ellas los juguetes que pueden llevar para un paseo en el parque.

1. papalote, bicicleta, pelota, trompo, caña de pescar, balsa, patineta.

Se le pide que identifique señalando con el dedo cuales de ellas aparecen en la página del Folleto a trabajar y que seleccionen entre ellos aquel que se parece a la descripción

que la maestra les dará (Lengua de seña) es redonda, de varios colores, roja, verde y amarilla, salta y rebota sin parar cuando la llevo a jugar. La pelota. Deletreo de la palabra en Lengua de señas y preguntar ¿cómo es tu pelota? Tratamiento a las características

Pedir que escriban la palabra en la libreta, que la dividan en sílabas. Apoyo con LLF

Pedir que escriba una oración breve donde la describa.

Repetir actividad con otros juguetes

Es de varios colores, vuela alegre y feliz saludando a los niños con su largo rabo (El papalote)

Pedir que escriban el nombre de este juguete en el folleto y orientar como tarea escribir el nombre de los demás juguetes.

Ventaja: Desarrolla el lenguaje escrito, ampliando el vocabulario a través del uso de estructuras gramaticales.

Actividad 4

Tema: Mi escolita

Objetivo: Estimular el desarrollo del lenguaje escrito a través del completamiento de frases donde se identifiquen los medios escolares y sus características.

Método: Viso-Audio-gnóstico-Motor

Procedimiento: Observación, oral, escritura.

Medio de enseñanza: Folleto ilustrado, tarjetas, libretas, medios escolares

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Ubicar en la página del cuaderno a trabajar

Presentar un conjunto de tarjetas para seleccionar aquella con que se completará la frase que la maestra le presentará.

Todos los días bien temprano voy a la _____.

Allí me espera muy contenta mi _____.

En el aula siempre me acompañan el _____, la _____ él _____ y el _____. Deletreo de la palabra al identificarla, tratamiento breve a sus características, ubicar en el folleto, pedir que lleven las palabras identificadas a su libreta y a su lado escribir una palabra que lo describa, luego pido que seleccionen con cuál de ellos realiza la actividad siguiente.

Con el _____ tomo notas de cada día.

Pedir que expresen las características de su lápiz.

¿Cómo es?

¿De qué color?

Pedir que escriban una oración breve donde lo describa

Pedir que lleven el nombre de los medios escolares al Folleto.

Ventaja: Desarrollo del lenguaje escrito ampliando el vocabulario con el uso de la estructura gramatical hasta la oración completa en lengua de seña.

Actividad 5

Tema: Los medios de transporte

Objetivo: Favorece la adquisición del lenguaje escrito a través de la identificación de algunos medios de transporte y su utilidad.

Método: Viso-Audio-gnósico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, escritura.

Medio de enseñanza: Folleto, tarjetas, libretas, medios escolares

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Ubicar en la página del cuaderno que se trabajará.

Presentar tarjetas y orientar observar cuidadosamente para completar oraciones.

1. Oración

Esto es un avión. Realizar análisis de la palabra (deletreo con dactilema)

El avión es de color rojo y amarillo.

Tratamiento a su utilidad e importancia.

Esto es un barco. Realizar análisis de la palabra (deletreo con dactilema)

El barco es de color negro y blanco.

Tratamiento a su utilidad e importancia.

Orientar la copia de las oraciones en la libreta.

Pedir que seleccionen estos medios de transporte en el folleto y escriban sus nombres.

Identificar otros medios que aparecen en la página y orientar escribir sus nombres como tarea.

Ventaja: Estimula el desarrollo del lenguaje escrito ampliando el vocabulario con el uso de la estructura gramaticales en lengua de seña.

Actividad 6

Tema: Así es mi familia

Objetivo: Estimular el desarrollo del lenguaje escrito a través de la identificación de los miembros, así como las actividades que realizan.

Método: Viso-Audio-gnósico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, escritura.

Medio de enseñanza: Fotos, Folleto, tarjetas, libretas.

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Ubicar en la página del cuaderno a trabajar

Luego la maestra le explicará que dentro del conjunto de fotos que tienen sobre su mesa debe seleccionar aquel miembro de su familia con el que realiza la actividad que ella le mencionará.

Voy tempranito a la escuela con mi mamá.

Me lleva de paseo o a la pelota mi papá.

Me hace ricos dulces en mi cumpleaños mi abuela.

En la medida que el niño ilustre con la foto y diga el miembro de la familia realizará el análisis de la palabra. Deletrea en seña y expresará con señas 2 cualidades físicas o morales de estos.

Luego llevará las palabras a su libreta, divídelas en sílabas y realiza la actividad siguiente.

Enlaza según corresponda.

Papá	bueno
Abuela	bonita
Mamá	cariñosa
Hermano	trabajador

Escoger en el folleto la ilustración que representa a cada miembro de la familia y escribir la palabra.

Orientar como tarea que traiga fotos de otros miembros de la familia para realizar otras actividades.

Ventaja: Favorece el desarrollo del lenguaje escrito ampliando el vocabulario con el uso de la estructura gramatical en lengua de seña.

Actividad 7

Tema: De visita al Zoológico

Objetivo: Estimular el desarrollo del lenguaje escrito a través de la identificación de los animales que se encuentran en el Zoológico.

Método: Viso-Audio-gnósico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, análisis, escritura.

Medio de enseñanza: Folleto, láminas.

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Ubicar al niño en la página del folleto donde aparece el marcador, luego presentar unas láminas que represente un área del Zoológico.

¿Qué representa la lámina?

El Zoológico, análisis de la palabra (deletreo con dactilema)

¿Te gustaría visitarlos?

¿Qué animales podemos encontrar en el Zoológico?

Escuchar respuestas

¿Cuáles de estos animales aparecen representados en el Folleto?

1. El león. Análisis de las palabras y tratamiento a sus características
2. El mono. Análisis de las palabras y tratamiento a sus características

Copia estas palabras en tu libreta, divídelas en sílabas, luego orientar actividad.

Completa utilizando las palabras anteriores.

El zoológico es un lugar hermoso. En el viven monos y el león

¿Qué otros animales aparecen en el folleto? Copiar sus nombres como tarea

Actividad 8

Tema: Vamos de compras

Objetivo: Estimular el desarrollo del lenguaje escrito a través de la identificación de algunas prendas de vestir y sus características.

Método: Viso-Audio-gnóstico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, análisis, escritura.

Medio de enseñanza: Folleto, láminas. Libretas.

Tiempo: 30min

Responsable: maestra

Modo de realización

Para iniciar se ubicará al niño en la página del cuaderno a trabajar, luego se le presentará una lámina que ilustre la estantería de una tienda y se le explicará que en el juego él debe seleccionar con un dedo la prenda de vestir que le gustaría escoger para cada situación que la maestra le presentará (Lengua de seña)

¿Qué te gustaría comprar para llevar de regalo a tu mamá? (vestido)

Deletrear con dactilema y pedir que la describa.

¿Cómo es?

¿De qué color es?

Pedir que lleve la palabra a su libreta y escriba a su lado dos palabras para describirlo.

Presentar otra situación y repetir actividades

¿Qué le comprará a papá para trabajar en el campo? (botas) análisis de la palabra hasta sus características y llevar a su libreta.

Pedir que escriban estas palabras en el folleto e identificar otras prendas que aparecen orientando como tarea escribir estas palabras.

Ventaja: Favorece el desarrollo del lenguaje escrito ampliando el vocabulario con el uso de la estructura gramatical en lengua de seña.

Actividad 9

Tema: Mi casita bonita

Objetivo: Favorecer el desarrollo del lenguaje escrito a través de la identificación de los muebles que forman parte de su hogar, destacando algunas de sus características.

Método: Viso-Audio-gnósico-Motor

Procedimiento: Observación, identificación, escritura.

Medio de enseñanza: Folleto, tarjeta, libreta.

Tiempo: 30min

Responsable: Maestra

Modo de realización

Ubicar en la página del cuaderno a trabajar. Presentar tarjetas que ilustren muebles del hogar y explicar que la actividad consiste en un juego donde él debe identificar el mueble que representa la tarjeta y responder a las preguntas de la maestra.

1ra tarjeta:

Esto es una (mesa) deletrear en Lenguaje de seña

Es muy (grande)

Es de color (rojo)

2da tarjeta:

(cama)

3ra tarjeta:

(silla)

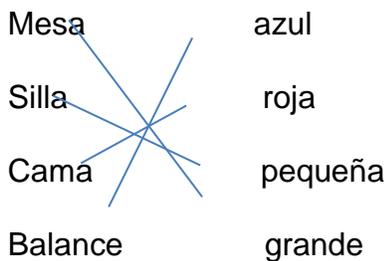
4ta tarjeta:

(balance)

Escribe estas palabras en su libreta y la divide en sílabas, luego presentar la actividad.

Enlaza el mueble con la palabra que lo describe teniendo en cuenta sus características.

Mesa	azul
Silla	roja
Cama	pequeña
Balance	grande



Pedir que escriba el nombre del mueble que representa la primera y la segunda tarjeta en el folleto y orientar como tarea escribir el nombre de las demás.

Ventajas: Favorece el desarrollo del lenguaje escrito ampliando el vocabulario con el uso de la estructura gramatical en lengua de seña.

2.3 Análisis de los resultados de la aplicación de las actividades para favorecer el aprendizaje del lenguaje escrito de un alumno con discapacidad auditiva en situación de inclusión educativa, en la escuela rural Julio Antonio Mella del municipio Ságuá de Tánamo.

En el desarrollo de la etapa inicial del trabajo con el niño sordo en situación de inclusión educativa se realizó el diagnóstico en el primer grado de la escuela Julio Antonio Mella, para comprobar el dominio que poseía el escolar de la Lengua de Señas como primera lengua para las personas sordas. En los primeros meses del año se efectuó el diagnóstico del estado en que se encontraba el español como lengua escrita, ya que todavía el escolar no había adquirido el código de la lengua de seña lo que constituyó la primera etapa de la implementación del sistema de actividades.

Asumiendo entonces con criterio de evaluación para la primera lengua o lengua de seña la categoría de R y para la segunda lengua o lenguaje escrito la categoría de M y a partir de este diagnóstico se proponen 9 temáticas fundamentales que dan tratamiento a temas cotidianos y que contribuyen a fortalecer las condiciones básicas para acceder a la adquisición de la lengua de seña como primera lengua y de este modo llegar al fortalecimiento de las habilidades fundamentales de la segunda lengua o lenguaje escrito. Para la aplicación del diagnóstico inicial se entrevistaron dos directivos, 1 maestro, 1 intérprete y especialidades del centro, así como padre del escolar.

Después de la puesta en práctica del sistema de actividades se encuestaron a las personas antes mencionadas para valorar los resultados a partir del dominio que posee el escolar del lenguaje escrito. Las principales opiniones estuvieron dirigidas al material de actividades y el cuaderno de trabajo (folleto bilingüe) que se ofrece para la presentación, precisión, activación y aprendizaje de la lengua escrita en el escolar sordo desde el entorno inclusivo. Partiendo de la vinculación de la lengua de señas a temas relacionados con situaciones cotidianas.

Dirigidas al niño sordo y aprovechando los diferentes espacios que ofrecen las actividades curricular, complementarias y extracurriculares, así como a toda la fuerza de trabajo con que se cuenta en el centro, permitió que se asumiera el siguiente criterio.

Evaluación de B el dominio y uso de la lengua de señas y R para la lengua escrita, tomando en cuenta los indicadores de evaluación para la lengua materna que se exige a un niño oyente de su edad y grado escolar. Tomando en consideración que el niño sordo de la muestra carencia del dominio de los códigos de ambas lenguas, que pesar del grado no demostraba habilidades para la comprensión de la lectura o la escritura y que las palabras que aprendió a escribir nunca las adquirió con la ayuda del oído fonemático; se puede asumir B como otro criterio evaluativo para el resultado de su desempeño en lengua española.

Los argumentos están basados en, que a pesar de sus expresiones escrita ser en oraciones cortas de hasta cuatro palabras, es capaz de mantener la estructura gramatical de acuerdo con los sintagmas, aunque en ocasiones altera el orden sustantivo-adjetivo. En cuanto al parámetro de ortografía logra mantener la escritura de palabras de uso común en el orden correcto de los grafemas para la palabra, mantiene el acento ortográfico aunque no es capaz de pronunciarlo y no aparece escritura en espejo. Recuerda la escritura de todos los vocablos que aprendió y los usa con el artículo correspondiente en cuanto género y persona.

No logra usar vocablos nuevos que no conoce su seña, ni reproducir correctamente en la misma actividad en la cual está relacionándose a un nivel de familiarización con esa palabra. Logra la copia de oraciones pero como quien reproduce dibujos; puesto que no copia en palabras completas, ni toma la sílaba en una división correcta. Lo cual indica que no está leyendo. Lee las oraciones simples que escribe con un primer y segundo nivel de ayuda, pero presenta dificultades para demostrar la comprensión de lo que no ha escrito él mismo, aunque las palabras sean conocidas. Ejecuta órdenes sencillas de palabras que conoce al leerlas, como (sentarse, comer, leer, correr, cerrar la puerta, etc). Lo que evidencia comprensión y capacidad de leer.

Los agentes educativos entrevistados destacan que los medios auxiliares que se utilizaron en la implementación de las actividades y los resultados alcanzados permiten asumir que las actividades favorecen la adquisición del lenguaje escrito del niño sordo y se destacan los aspectos siguientes:

- Son orientadoras y brinda ejemplo de cómo dar tratamiento a los componentes vocabulario y gramática escrita a través de la lengua de seña.
- Constituye un importante material de trabajo para maestros, intérprete y otras personas que interactúan con el escolar.
- Sugiere los aspectos que debe tenerse en cuenta durante la aplicación de las actividades.
- Posee variedad de actividades dirigidas al aprendizaje de la lengua escrita y el fortalecimiento de la lengua de señas.
- Fundamenta a través de los métodos como dar tratamiento a la atención diferenciada del escolar sordo en un entorno inclusivo.
- Los instrumentos que se sugieren en los anexos son amplios, variados y muy ilustrativos.
- El escolar de la muestra logró alcanzar mejor comprensión del lenguaje escrito, ampliando el vocabulario escrito por temáticas primeramente. Permitiéndole reforzar los conceptos que posteriormente favorecieron la comprensión de la gramática española y su empleo.
- En las clases de lengua materna se observó en los resultados de las pruebas pedagógicas y durante la observación un desarrollo ligero expresado en: mayor independencia en actividades de escritura con contenido sencillo y con los ejes temáticos con los que estaba familiarizado.
- Incorpora palabras cortas a la lectura labio facial.
- Se aprecia mejor duración de la huella cognitiva en el tiempo, y muchas de forma permanente.

-Se puede asumir que el escolar fue capaz en este entorno inclusivo de alcanzar la comprensión de algunos códigos para expresarse a través de la escritura.

Las sugerencias realizadas estuvieron dirigidas a la implementación de las actividades, por el valor que representa para los escolares sordos en un entorno educativo inclusivo, expresión de reconocimiento de la lengua de seña como su lengua natural asequible como vía de aprendizaje y de atención a la diversidad.

Así mismo por su valor metodológico, sugiriendo que debe constituir un instrumento para la preparación del personal que brinda atención al escolar sordo en el entorno inclusivo. Destacando la importancia de los medios auxiliares elaborados que resultan útiles para el aprendizaje de la lengua escrita y el fortalecimiento de la lengua de seña, así como la variedad de actividades que se proponen y que además pueden ser enriquecidas de acuerdo a la puesta en práctica.

Conclusiones

Por lo analizado durante esta investigación llegamos a concluir que la inclusión educativa de un escolar sordo en la escuela general debe estar prevista de recursos didácticos y de un personal que dé respuesta a las necesidades educativas del escolar a partir del conocimiento de sus potencialidades para la adquisición del lenguaje escrito.

Los escolares sordos en entorno inclusivo a pesar de contar con el apoyo necesario y bien planificado pueden adquirir una segunda lengua o lenguaje escrito. Siendo necesario el dominio de los códigos de la lecto escritura.

El sistema de actividades para la enseñanza del lenguaje escrito como segunda lengua se hace posible partiendo del trabajo desde la figura u objeto a la seña y desde la seña al vocablo escrito y con apoyo en la lectura labio facial. Favoreciendo así el desarrollo del lenguaje escrito y en general.

El uso de las actividades no sustituye la clase de lengua española, sino que potencian el interés del escolar sordo por la escritura. Favoreciendo el uso de esta en contextos para el uso cotidiano. Siendo considerada por los especialistas como favorable para la adquisición del lenguaje escrito por el escolar sordo.

Recomendaciones

Generalizar la experiencia en otros centros escolares donde se encuentren escolares con discapacidad auditiva en contextos de inclusión.

Bibliografía

Agüero, L. y otros (2000). *La construcción del sujeto sordo y su integración social desde los discursos vigentes en la ciudad de la Plata*, República de Chile.

Barreda, M. & Gutiérrez, A.(2014) *Temprano Manual para la estimulación de la audición y el lenguaje oral en niños sordos con implante coclear*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

Behares, L. (1997) *Implicaciones teóricas (y de las otras) del “descubrimiento de Stokoe”*. Revista El Bilingüismo de los sordos. Vol 1 No 3 Santa Fe de Bogotá. INSOR. (20), (21)

Bell, R. (2002) *Convocados por la diversidad*. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana. P (3-5), (6-7)

Bolaños, L. (2010). *La construcción de textos escritos en español como segunda lengua de los escolares sordos que cursan el primer grado*. Tesis en opción al grado científico de doctor en ciencias pedagógicas. Cuba.

Carrasco, G. & Pardo, D. (2000) *Integración escolar del sordo: un problema más allá de lo legal*. Revista. El bilingüismo de los sordos. Vol1 # 4, Santa Fe de Bogotá, Colombia.

Colectivo de autores. (2013) *Didáctica de la Lengua Española*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

Colectivo de autores. (2011) *Procedimiento Metodológico y tareas de aprendizaje. Una propuesta desarrolladora...* Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

Collaso, B. & Puentes, A.(1992) *La orientación en la actividad Pedagógica*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana, Cuba.

Escrabano, Elmis.(2006) *La concepción de la educación en la obra de José Martí*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana, Cuba.

Fernández, M. (1995). *Comunicación Educativa*. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de la Habana.

Figueredo, E. (2000). *Fundamentos psicológicos del lenguaje*. Ediciones del instituto de investigaciones y perfeccionamiento e innovaciones internacionales. República de Chile.

Hernández, I. (2005). *Concepción didáctica para la enseñanza de la lecto escritura en escolares con deficiencias auditivas -----* Holguín, Cuba.

Porto, P & Gardey, A.(2019) *Definición de inserción* Publicado: 2018. Actualizado: 2019. (<https://definicion.de/insercion/>)

Martí, J. (1990) Ideario pedagógico. Colección Textos Martianos. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. P. (67)

Martí, J. *Obras completas*. Tomo VIII.

Noguera, K. (2008). *La integración educativa en el niño de tres a cinco años de edad con déficit auditivo al grado preescolar de la escuela primaria*. Tesis presentada en opción al grado científico de doctor en ciencias pedagógicas.

Quintana, R. (2010) *El ideario educativo de Fidel Castro en la formación de maestros*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

Rodríguez, X. (1998) *Actualidades en la comunicación con el niño sordo*. ISPEJV. Facultad Educación Infantil. Ciudad de La Habana (material mimeografiado) P (3-5), (10-11), (17)

Rodríguez, X. (2001) *El proceso de diagnóstico e intervención del desarrollo de habilidades comunicativas en escolares sordos*. Conferencia presentada al III Congreso Ibero latinoamericano de Hipoacusia, Mar del Plata, Argentina. (3), (7-9)

Rodríguez Fleitas, X. (2002) La competencia comunicativa bilingüe en escolares sordos. Un reto de la pedagogía actual. Curso pre congreso. I Congreso Cubano de Logopedia y Foniatría. La Habana, Cuba. (1-3)

Rodríguez, X. (2005) *Monografía de los sustentos teóricos y metodológicos del modelo cubano de educación bilingüe para personas sordas*. Conferencia presentada al VIII Congreso Latinoamericano de Bilingüismo, La Habana, Cuba.

Rodríguez, X. (2001) *Una mirada reflexiva hacia el niño sordo*. ISPEJV. Facultad Educación Infantil (9-15), (28-41), (54-57), (74-80)

Rico, P.y otros. (2008).*Exigencia del modelo de Escuela primarias para la dirección por el maestro de los procesos de educación, enseñanza y aprendizaje*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana,

Rico, P y otros (2004) *Proceso de enseñanza aprendizaje desarrollador en la escuela primaria. Teoría y Práctica*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

Roméu, A. (1997) *Cognición y comunicación*. Curso 62. Pedagogía' 97. IPLAC. La Habana. (3), (5-7), (13)

Rusell, G. (2016). *La escritura en sordos. Una propuesta metodológica para trabajar la sintaxis y el léxico desde el enfoque del español como lengua segunda y extranjera*. La Habana.

Selección de Temas. (1995). *La enseñanza de la Lengua Materna en la escuela primaria*. Primera parte. Ed. Pueblo y Educación, La Habana,

Selección de Temas. (1995) *La enseñanza de la Lengua Materna en la escuela primaria*. Segunda parte. Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

VIGOTSKY, L. (1987). *Historia del Desarrollo de las funciones Psíquicas Superiores*. Editorial Ciencia y Técnica. La Habana.

Vigotski, L. (1995) *Obras completas*, Tomo V: Editorial Pueblo y Educación. La Habana. (46, 61, 68, 97)

Vigotski, L. (1982) *Pensamiento y lenguaje*. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana. (32-45)

Vigotsky, L. (1989). *Obras Completas*, Tomo 5 Fundamentos de Defectología. Editorial Pueblo y Educación, La Habana. Pág.89.

ANEXO # 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Comunidad Sorda: Definir los alcances del concepto comunidad sorda no es sencillo – como refieren Woll Ladd (2003) y Wrigley (1996)- ya que se trata de un colectivo que atraviesa edad, género, raza y clase social. Producto de una extrapolación, señalan que podría asemejarse a una nación de unos 15 millones de habitantes, sin un origen geográfico común ni un espacio territorial determinado. Al respecto, Lane (2005) sostiene que las personas sordas de diferentes culturas sienten un fuerte vínculo a pesar de no compartir un territorio y de poder estar limitadas en su capacidad de comunicarse entre sí.

Competencia comunicativa bilingüe: se expresa en el desempeño comunicativo eficiente durante una situación comunicativa determinada, en la que se emplea la LSC (como L1) y el español (como L2). Este último se puede expresar en una de las dos modalidades oral y/o escrita, en dependencia de la competencia alcanzada por el sujeto para comprender lo que otros significan y para producir significados.

Inclusión: es el reconocimiento de que todas las personas tienen habilidades y potencialidades propias, distintas a las de los demás, por lo que las distintas necesidades exigen respuestas diversas o diferentes. La inclusión busca que se fomente y garantice que toda persona sea “parte de” y que no permanezca “separado de”. Inclusión, por lo tanto, significa que los sistemas establecidos proveerán acceso y participación recíproca; y que el individuo con discapacidad y su familia tengan la posibilidad de participar en igualdad de condiciones.

Inclusión Educativa: Es el proceso de identificar y responder a la diversidad de las necesidades de todos los estudiantes a través de la mayor participación en el aprendizaje, las culturas y las comunidades, y reduciendo la inclusión en la educación involucra cambios y modificaciones en contenidos, aproximaciones, estructuras y estrategias, con una visión común que incluye a todos los niño/as del rango de edad apropiado y la convicción de que es la responsabilidad del sistema regular y educar a todos los niño/as ”

Lengua: es un hecho social y abstracto, se manifiesta en el lenguaje y se concreta en el habla o la asignación en el caso de las personas sordas. La lengua puede ser gestual, oral y/o escrita. La lengua común, producto de la vida del grupo, es una lengua viva y natural, llena de expresividad, porque podemos expresarnos con palabras o con señas.

Lengua natural: desde la obra pedagógica de L' Epée (1776) a través de los signos metódicos se afirma que la lengua de señas es una lengua natural. Otros investigadores como Stokoe, Skliar, Sánchez, Ruth-Claros, Peluso y Behares lo reconocen al considerar que es la lengua que utilizan las personas para comunicarse, que poseen reglas gramaticales que las diferencian unas de otras, son creadas por los hablantes y signantes porque

Lengua de señas (LS): es una lengua viso-gestual, basada en el uso de las manos, el rostro, la cara, los ojos, la boca y el cuerpo. Cumple para los sordos las mismas funciones que cumple la lengua oral para los oyentes ” La seña aún conserva y destaca sus dos caras (la icónica y la abstracta)por igual, de forma complementaria, y si bien es capaz de elevarse hasta las proposiciones más abstractas, hasta la reflexión más generalizada sobre la realidad, también puede evocar simultáneamente una materialidad concreta, una vivacidad, una realidad, una corporeidad, que los lenguajes hablados han dejado atrás hace ya mucho, si es que las tuvieron alguna vez”. (Oliver Sacks, 1989)

Lengua Escrita: es uno de los elementos de la comunicación. Está regida por reglas que deben ser respetadas. El lenguaje escrito es la representación de la lengua por medio del Sistema de escritura. El lenguaje escrito es una invención, en el sentido de que debe ser enseñada, a diferencia del lenguaje hablado o de la lengua de signos, que son aprendidos espontáneamente por exposición, especialmente en la infancia. La lengua escrita constituye una variedad de la lengua.

Lenguaje escrito: compuesto por los procesos de lectura y escritura, constituye una actividad organizada, dirigida, voluntaria y consciente que tiene su base en el lenguaje oral. Aunque pueden estar presente trastornos del lenguaje oral y no reflejarse en la escritura o viceversa.

Lectura labiofacial: es la habilidad de llegar a entender un lenguaje a través del movimiento de los labios. Se considera un método imprescindible para que el niño sordo comprenda la comunicación oral, es una tarea difícil, de lenta adquisición y está muy relacionada con el conocimiento previo del lenguaje.

Modelo: es un esquema mediador entre la realidad y el pensamiento, entre el mundo y la ciencia, es el filtro de la información que buscaremos en la realidad, una estructura en torno a la cual organizar el conocimiento, un recurso imprescindible para el desarrollo de la ciencia. No agota de forma absoluta y definitiva la interpretación de la realidad, por lo que es provisional, aproximativo.

Modelo Educativo Bilingüe: es una construcción teórico-formal que, fundamentada científicamente, facilita el análisis de la experiencia educativa considerando los componentes relevantes de la acción de enseñar y educar, así como la toma de posición que define los distintos tipos de educación. Por ejemplo, la educación tradicional, la educación contemporánea. Particularmente en este contexto, la tendencia bilingüe genera un modelo educativo bilingüe, diferente a otros, como el modelo oralista.

Persona sorda: es aquella que presenta una pérdida auditiva que rebasa los 80 dB y que le dificulta la percepción legible del lenguaje oral para la comunicación. El daño auditivo puede ser congénito o adquirido antes de los tres años (lo que se considera como sordo prelocutivo).

Tendencia: Hace referencia a las direcciones u orientaciones que asume el pensamiento pedagógico en su desarrollo, resultante de la conjugación de las condiciones, factores y leyes externas e internas asociadas a este fenómeno. Ellas siguen un desarrollo en espiral. En ellas se refleja la dinámica de lo general, lo particular y lo singular. La **tendencia comunicativa** que se sigue, tiene una incidencia directa en el proceso docente educativo, generando un modelo que asume la posición teórica que se defiende.

Tendencia bilingüe (en la educación de las personas sordas): significa la asunción de un pensamiento pedagógico que conjugue diferentes condiciones, factores y leyes asociadas al aprendizaje de dos lenguas, en la que la primera lengua es la LSC de los

sordos y la segunda lengua, la que se habla en su país, en nuestro caso, el español. En el caso de la segunda lengua, es un proceso que se construye paulatinamente, a largo plazo y está condicionado por la competencia comunicativa en la primera lengua como lengua base, para posteriormente acceder a la lengua escrita u oral en dependencia de las potencialidades del sujeto.

Pérdida Auditiva: “alteración de los umbrales de la detectabilidad auditiva de un individuo, de etiología variada y diferente grado de repercusión en el desarrollo del lenguaje oral”. (4) Incluyendo sordos e hipoacúsicos.

Sordera: “el mayor grado de pérdida auditiva, bajo el cual la percepción legible del lenguaje oral es imposible.

Hipoacusia: “la disminución persistente de la audición que repercute en la formación y desarrollo del lenguaje oral, y que provoca dificultades en la percepción legible del lenguaje oral”.

Educación bilingüe: se define como” todo sistema de enseñanza en el cual, en un momento variable y durante un tiempo y en proporciones variables, simultánea o consecutivamente, se da la instrucción al menos en dos lenguas, de las cuales una es la primera lengua del alumno”.

ANEXO # 2

Relación de palabras en español para ser explorado en lengua de señas del primer nivel.

VOCABULARIO BÁSICO POR TEMÁTICAS

1- Vocabulario de uso cotidiano

- Saludos
- Órdenes
- Preguntas
- Pronombres
- Figuras geométricas
- Números
- Relaciones espaciales
- Colores
- Días de la semana
- Lugares y afines
- Otros

2- La familia y afines

3- La escuela

4- Útiles de la mesa

5- Prendas de vestir

6- Los juguetes

7- Los animales

8- Los alimentos

9- Las plantas

10- Las partes del cuerpo

11- Fiesta de cumpleaños

12- Cultura sorda cubana

Saludos- saluda		Números(seña de número)
Buenos días	almuerza	uno
Buenas tardes	come	dos
Buenas noches	merienda	tres
Hasta mañana	compara	cuatro
Órdenes	dime(habla)	cinco
levántate	enciende	seis
siéntate	apaga	siete
dame	Abre pasa	ocho
párate	Cierra	nueve
dibuja	Cuenta	diez
busca	Preguntas	Figuras geométricas
coge	¿Cuál es tu seña?	Óvalo
recoge	¿Cómo tú te llamas?	Círculo conjunto
recorta	¿Qué hace?	Cuadrado
Ven acá	¿Qué es? ¿Por qué?	triángulo
Pega	¿Quién es? ¿Para qué?	rectángulo
Rasga	¿Qué falta? Porque	Relaciones espaciales
Señala	¿Quién falta?	derecha
Pide	¿Quién tiene?	izquierda
forma	¿Qué día es hoy?	arriba
Camina	¿Cómo está el día hoy?	Abajo
Corre	¿De qué color es?	dentro
Salta	¿Qué vamos a hacer?	Fuera
Tira	¿Dónde está?	Colores(seña de color)
Juega	¿Dónde tú vives?	Rojo claro
toma	¿Cuántos hay?	Azul oscuro
Ordena	¿De quién es? ¿Quieres jugar?	Amarillo
agrupa(une)	¿Cuántos son?	Negro
coloca(pon)	¿Qué forma tiene?	Blanco

mira(observa)	¿Cómo es? ¿Puedo dibujar?	Verde
Ayuda	¿Cómo estás?	Anaranjado
Sal(salida)	¿Cómo te sientes?	Gris
Entra	¿Cuántos años tú tienes?(edad)	Rosado
Limpia	¿Qué hay más? ¿Qué tú haces?	violeta
Llama	¿Qué hay menos?	carmelita(chocolate)
Piensa	¿Te gusta?	Días de la semana
Modela	Seña de los compañeros de aula	lunes
Traza	Pronombres	martes
Duerme	yo	miércoles
Atiende	tú	jueves
Toca	nosotros	viernes
Trabaja	Mío - mi - tuyo	Sábado - domingo

Lugares y afines	culpa	La familia y afines
Lugar calle	disculpa	mamá
Pasear cine	verdad	papá
Parque policlínico	mentira	abuelo(a)
Zoológico hospital	respeto	niño(a)
Playa capital	Falta de respeto	bebé
Museo Coppelia	empezar	hermano(a)
Acuario excursión	Terminar	hijo(a) - tío
Teatro río	<u>Campo ciudad</u>	Médico de la familia
Carretera campismo	<u>Piscina municipio</u>	consultorio
Plaza de la Revolución	<u>Fábrica central</u>	
Otros	Mucho <u>provincia</u>	Mujer - primo
Tamaño	Poco	hombre
Grande laberinto	Sordo intérprete	Jimagua
Pequeño	Hipoacúsico oyente	Beso casado boda

Mediano	Limpio magia	Abrazo
Forma	Sucio	Amo
Respuesta	Cuida	quiero
Bien rompecabezas	Permiso	casa
Mal largo	Prestado	Partes de la casa
Regular corto	Roto - títeres	Sala - Puerta - ventana
Malo falta	Si - baila	comedor
Bueno	No - teatro	cuarto
Fácil - difícil	no se fajen	cocina
Rápido - despacio	no grite	baño
Feo - bonito	se perdió	Patio - jardín - portal
gracias	no hay	cama
alto	Hay	Escaparate - closet
bajito	Tiene- no tiene (no hay)	sillón
igual	Conjunto	sofá
diferente	Puede	cocina (fogón)
pesado	no se puede	ventilador
Temprano - tarde	Receso (tiempo libre)	teléfono
ahora	Nada	Lavadora - radio
después	Todavía	cepillo
repite	Video	pasta
soleado	televisor	jabón
nublado	muñequito	toalla
lluvioso	Cuento	perfume
frío	pantomima	Peine - talco
calor	Sol – pared - piso- techo	champú
hoy	Luz - viento	sueño
mañana	Lluvia	despertarse
primero	Día - noche	
último	Cerca - lejos	

Arena- hilo- aguja	luna- estrella- cielo- nube	
Olas - mar	Por favor	Juego de yaqui
Me gusta	No me gusta	Juego al escondido
computadora	Torre de discos	Botón de inicio
Display(monitor)	Disquete	Barra de tareas
Mouse o ratón	CD Room	ventana
bocinas	impresora	

La escuela (su seña)	Útiles de la mesa	Animales
Aula	Vaso pomo	Paloma - pájaro(pajarito)
Clase	Plato	Gallina cotorra
Director	Bandeja	Gallo
maestro(a)	Cuchara	Pollito abeja
Matutino - símbolos	Cucharita	Perro ballena
La Bandera Cubana	Cuchillo	Gato - majá
El Himno	Mantel	Cerdo(puerco)
El Escudo	Tenedor	Vaca tiburón
Preparatorio	jarra	elefante
Tarea - auxiliar pedagógica.	Prendas de vestir(ropa)	León lobo
Hilera - banderitas	Uniforme pañoleta	Mono - delfín
Grado - pionero	Saya trusa	Ratón - jirafa
Héroes y dirigentes	Blusa - bata	caballo- montar
Martí	Pantalón - pulóver	Mariposa- tigre
Che	Camisa - capa	Conejo - rana
Camilo	Short - abrigo	Oso - pez(peces)
Maceo - Celia	Blumer - calzoncillo	Lagartija- cocodrilo
René Vilches	Medias - suéter	Pato - pavo
Fidel - Raúl	Zapatos-	jicotea
Día de la Mujer	Educación Auditiva	Preescritura

Asignatura	Computación	Matemática
Educación Física	Lengua de Señas	Alimentos
Útiles del aula	Tratamiento individual	Arroz
Lápiz		Sopa
Papel - Lámina	Juguetes (la seña de jugar)	Chícharos
Plastilina	Muñeca	Carne - hielo
Cuaderno - álbum	Globo	Pollo- yuca- piña
Crayola - bolígrafo	Pelota	Plátano- ensalada
Tijeras	Bicicleta	Frijoles- hambre- lleno
Libro - libreta	Papalote	Pescado- tomate- col
Buró	Suiza moto	Pan - leche- azúcar- sal
Pizarra	Pistola - cohete	Galleta- mantequilla
Borrador - componedor	Bolas bolo	Helado- yogurt- café
Tiza	Bate trompo	Espaguetis - jamón
goma(pegar- borrar)	Atari - lotería	Huevo- picadillo
Mesa - tarjeta	bote- cubos	Agua- sed- dulce- refresco
Silla -	barco-tren- avión	Caliente - frito - hervido
Catre	carrito- auto	Macarrones - maíz
Albergue- dormitorio	pala- guante	queso
Responsable	Camión - tanque	Café con leche
Honesto	Guagua - velocípedo	Pan con mantequilla
	Carriola - robot	harina

Plantas	Partes del cuerpo	Verbos para reafirmar
Mata árbol	Cabeza	Levantar parar

Flor	manos	Sentar	caminar
Palma	Nariz	Venir	llamar
Tallo	Boca	Correr	andar
Hoja	dientes	Saltar	bailar
Fruta	Oído (orejas)	coger	
Raíz	Lengua	jugar	
Pétalos	Pelo	Dibujar	cortar
Caña	Pies	Pedir	recortar
Hierba	dedos	Modelar	aprender
Fiesta de cumpleaños	Ojos	Rasgar	enseñar
Cake	Cejas	Tirar	asociar
Refresco	Uñas	señalar	
Caramelo	cara	almorzar-	comer
Piñata	piernas	merendar	
Regalo	brazos	Hablar	soñar
Fiesta	lengua	Mirar	dolor
Felicidades	cuello	Tener	dormir
Bombón	tronco	Formar -	colocar
Cadeneta		Lavar	regalar
		Tomar	pasar
		borrar	
Cultura sorda cubana		Ganar	saber
¿Quién soy?	comunicación	Ayudar	querer
Persona sorda	ANSOC	abrir	
¿Cuál es tu seña?	miembro	Llamar	hacer
La seña de la maestra	Nacional	recoger	
Lengua de señas	internacional	Limpiar	cuidar
Lengua Española	Cuba	Cerrar	patinar
Persona bilingüe	países	Poner	gritar
Leer	Persona enferma	Perder	montar

Escribir	Persona sana	Salir- entrar - terminar
Oyente	La seña de los co. Del aula	Buscar – ir - estar
Hipoacúsico	Igual- diferente(retoma)	
Aplausos	Ahora- antes-después	
Los sordos hacen señas	costumbre	
Los oyentes hablan	Oral	
El sordo no oye, pero se comunica de otra forma	Gestual	
Soy sordo de nacimiento	escrito	
Me quedé sordo a los 2 años		
Mis padres son oyentes		
Mis padres son sordos		
Mis padres son hipoacúsicos		

ANEXO # 3

Entrevista a directivos y maestros de la escuela primaria Julio Antonio Mella

Objetivo: Constatar el nivel de preparación de los maestros para la implementación de la educación bilingüe en la escuela primaria a partir del Programa de Inclusión Educativa.

1. ¿Qué entiendes por inclusión educativa?
2. ¿Qué te sugiere el término comunidad sorda?
3. ¿Qué entiendes por bilingüismo en la educación de escolares sordos?
4. ¿Cómo favoreces la estimulación del lenguaje escrito en el escolar sordo, expresa la preparación que posees para dar tratamiento al programa de Lengua de Señas para vincularlo al programa de Lengua Materna?
5. ¿Qué importancia le concedes a la tendencia pedagógica bilingüe para el desarrollo del lenguaje escrito en el escolar sordo? Expresa algunas vivencias como maestra?

ANEXO # 4

Encuesta a Directivos y maestros.

Objetivo: Valorar el dominio que poseen directivos y maestros del centro del programa de Lengua de Señas para lograr la atención adecuada del escolar sordo desde el entorno educativo inclusivo.

DATOS GENERALES

- Nombre y apellidos _____
- Procedencia _____
- Ocupación _____
- Estudios realizados _____
- Años de trabajo _____
- -Según su juicio valore el dominio que posee del programa de Lengua de Señas para lograr la atención adecuada del escolar sordo desde el entorno inclusivo:

Aspectos a valorar	MB	B	R	M
Dominio de la Lengua de Señas.				
Dominio de la Lengua Escrita.				
Dominio del programa de educación bilingüe				
Dominio del proyecto de Inclusión Educativa.				

LEYENDA:

MB _____ Muy Bien B _____ Bien R _____ Regula M _____ Mal

ANEXO # 5

Encuesta a Directivos y maestros.

Objetivo: Valorar la propuesta de actividades diseñada como evaluación preliminar para su implementación en la práctica pedagógica.

DATOS GENERALES

- Nombre y apellidos _____
 - Procedencia _____
 - Ocupación _____
 - Estudios realizados _____
 - Años de trabajo _____
- -Según su juicio valore la propuesta de actividades presentadas, teniendo en cuenta los aspectos siguientes:

Aspectos a valorar	MB	B	R	M
Dominio de la Lengua de Señas.				
Dominio de la Lengua Escrita.				
Dominio del programa de educación bilingüe				
Dominio del proyecto de Inclusión Educativa.				

LEYENDA:

MB _____ Muy Bien B _____ Bien R _____ Regula M _____ Mal

ANEXO # 6

Encuesta a la familia

Estamos realizando una investigación sobre el conocimiento que posee la familia del programa de Lengua de Señas para dar tratamiento a la formación, educación y desarrollo del escolar sordo desde el entorno familiar.

Objetivo: Diagnosticar el conocimiento que posee la familia del programa de Lengua de Señas para dar tratamiento a la formación, educación y desarrollo del escolar sordo desde el entorno familiar.

Cuestionario:

1.. ¿ Qué conocimiento posee usted del programa de Lengua de Señas

Suficiente_____ Insuficiente_____ Ningun_____

Dominio que posee la familia del Programa de Lengua de Señas _____

Modelo de comunicación que se utiliza en el hogar _____

Motivación con que se establece la comunicación _____

Interés y motivación que muestra el escolar al comunicarse con la familia _____

2. ¿Cuál ha sido la preparación recibida para enfrentar la educación y formación de su hijo?

Suficiente_____ Insuficiente _____ Ninguna_____

3. Qué conocimiento o dominio poseen del programa de Lengua de Señas para establecer la comunicación familiar:

Suficiente_____ Muy poco_____ Ninguno_____

4. Qué modelo o tipo de comunicación utilizan para establecer la comunicación familiar:

Lengua de señas___

Lengua Oral ___

Lengua escrita___

Como se manifiesta el escolar ante el acto de la comunicación:

Motivado___

Desmotivado___

Interesado___

Desinteresado___

Animado___

Desanimado___

ANEXO 7.

Entrevista familiar

Objetivo: Conocer aspectos importantes de la comunicación de la familia con el escolar sordo a fin de obtener información necesaria para la realización de una investigación dirigida al fortalecimiento del lenguaje escrito del escolar sordo como una vía para favorecer la inclusión a la sociedad.

1-Teniendo en cuenta las actividades que realizan los miembros de la familia con el escolar responda:

- ¿Qué actividades le gusta realizar con su niño?
- ¿Cuál de ellas le hace bien?
- ¿Qué actividades de las que realiza le disgusta o le aburre? ¿Por qué?
- ¿Qué actividades considera favorecen el desarrollo de la comunicación entre la familia y el niño?
- ¿Qué otra actividad le gustaría realizar con el niño para fortalecer el desarrollo de la comunicación?
- ¿Qué experiencia de las vividas junto al niño le ha proporcionado mayor alegría y felicidad a la familia?
- ¿Cómo contribuyo esta al desarrollo de la comunicación familiar?
- ¿Qué otra actividad comparte el niño con la familia?
- ¿Qué otra actividad te gustaría realizar con el niño? ¿Por qué?

2.Teniendo en cuenta el papel de la escuela en la formación general del escolar responda:

¿Qué preparación ha referido la familia para enfrentar la educación del niño teniendo en cuenta las potencialidades que brinda la Lengua de Señas en el desarrollo de la comunicación?

¿Qué actividades han sido desarrolladas por los especialistas de la institución educativa?

¿Qué personal se ha vinculado al desarrollo de estas actividades?

¿Qué ventajas ofrecen estas actividades a la familia?

ANEXO 8.

Folleto Bilingüe para favorecer el lenguaje escrito del niño sordo.

ACTIVIDAD #1: HOJA DE TRABAJO # 2





ACTIVIDAD #1: HOJA DE TRABAJO #1







ACTIVIDAD #10: HOJA DE TRABAJO # 21



CAMA





MESA





SILLA



ACTIVIDAD #7: HOJA DE TRABAJO # 15









ACTIVIDAD #5: HOJA DE TRABAJO # 12

Completa:

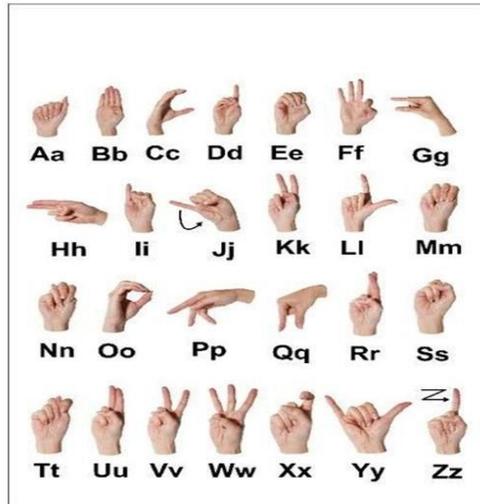
Todos los días bien temprano voy a la _____.

Allí me espera muy contenta mi _____.

En el aula siempre me acompañan la _____, el _____ y el _____.

Con el _____ tomo las notas de cada día.

ANEXO # 1 Hojas de trabajo



ACTIVIDAD #3: HOJA DE TRABAJO # 6



PIÑA



MANGO



ACTIVIDAD #2: HOJA DE TRABAJO # 3



CABALLO



CONEJO



PEZ



GALLINA



ACTIVIDAD #9: HOJA DE TRABAJO # 19



CARTERA





GORRA



ACTIVIDAD #7: HOJA DE TRABAJO # 16

Enlaza según corresponda.

- | | |
|---------|------------|
| Papá | bueno |
| Abuela | bonita |
| Mamá | cariñosa |
| Hermano | trabajador |

ACTIVIDAD #8: HOJA DE TRABAJO # 18

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Completa utilizando las palabras anteriores.

El zoológico es un lugar hermoso. En él vive el _____ y el _____.